

Condado de Riverside



Registro de Votantes

La ubicación de su casilla electoral se indica en la contraportada.

Las casillas electorales abren el 4 de noviembre de 2014 de las 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

.....

Último día para inscribirse para votar 20 de octubre de 2014

.....

Rápido • Fácil • Cómodo

Votación por correo

del 6 de octubre al 28 de octubre
Solicitud en la contraportada

IMPORTANT NOTICE

If you recieved this Spanish copy of the Sample Ballot and Voter Information Pamphlet in error, please notify our office so that the second language is removed from your registration by calling us at (951) 486-7200 or 1 (800) 773-VOTE (8683) or visit our website at www.voteinfo.net

Elección General Consolidada

martes, 4 de noviembre de 2014
Boleta de Muestra y Folleto de Información



REGISTRO DE VOTANTES DEL CONDADO DE RIVERSIDE

2724 Gateway Drive • Riverside, CA 92507
951-486-7200 • 800-773-VOTE (8683) • TTY: 951-697-8966
www.voteinfo.net

¡No haga fila el Día de Elección!



VOTACIÓN POR CORREO

Rápido, fácil y cómodo...

¡Desde la comodidad de su hogar!

Vea la solicitud en la contraportada

VOTACIÓN ANTICIPADA

Condado de Riverside

Oficina del Registro de Votantes

Vea adentro para lugares adicionales y información



AYUDE A MANTENER ACTUALIZADA LA LISTA OFICIAL DE VOTANTES

A fin de mantener actualizada la lista oficial de votantes y ahorrar dinero a los contribuyentes, el Registro de Votantes enviará por correo avisos de confirmación de residencias después de la elección el 4 de noviembre de 2014. Las tarjetas de notificación se enviarán por correo a los votantes que no votaron en ninguna elección en los últimos cuatro años, y que no hayan actualizado su dirección, nombre o afiliación partidista durante en ese tiempo.

**Para más información visite www.voteinfo.net
o llame al 951-486-7200 o al 1-800-773-VOTE(8683)**



REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

Estimado Votante:

El 4 de noviembre de 2014 es el Día de Elección. Esta Boleta de Muestra y Folleto de Información proporciona instrucciones para marcar la boleta, la ubicación de su casilla electoral, información sobre los candidatos, y otros detalles importantes de la elección que usted debería repasar antes de votar. Usted puede marcar sus selecciones en su Boleta de Muestra y llevarla con usted a las casillas electorales para que le sirva de referencia fácil.

Usted tiene varias opciones para votar:

Votación por Correo – Votar por correo es cómodo y fácil. Usted encontrara una solicitud para recibir una boleta para votar por correo en la contraportada de este folleto. La fecha de vencimiento para poder solicitar una boleta por correo es el 28 de octubre. Usted tiene varias opciones para devolver su boleta:

- Envió por correo su boleta de manera oportuna para que la reciban en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8 p.m. el Día de Elección, 4 de noviembre de 2014. No se aceptan fechas de matasellos.
- Devuelva su boleta en persona a la oficina del Registro de Votantes durante horarios de oficina y hasta el cierre de las casillas el Día de Elección. Para su comodidad la oficina del Registro cuenta con una caja segura de depósito con llave a la entrada para que deposite su boleta las 24 horas del día.
- Deposite su boleta en una de las cajas seguras de depósito con llave que están disponibles en las oficinas designadas de los Secretarios Municipales del 6 de octubre al 3 de noviembre. Por favor visite nuestro sitio web para ver un mapa de los lugares de depósito.
- Lleve su boleta a cualquier casilla electoral (antes de las 8 p.m.) en el Condado de Riverside el Día de Elección.
- Usted puede confirmar si la oficina del Registro de Votantes ha recibido la devolución de su boleta de Votación por Correo en nuestro sitio web en www.voteinfo.net.
- **¡Vote Primero, Cuente Primero!** Las boletas de Votación por Correo que son recibidas antes del Día de Elección se cuentan primero. ¡Devuelva su boleta lo antes posible para asegurarse de que se incluya en los primeros resultados la Noche de Elección!

Votación Anticipada – Vote en la oficina del Registro de Votantes a partir del 6 de octubre hasta el 3 de noviembre (a excepción de los Días Festivos), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado, 25 de octubre y 1 de noviembre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 4 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. La votación anticipada también estará disponible en los centros comerciales participantes en el Condado de Riverside del 24 de octubre al 26 de octubre. Por favor visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net para información adicional sobre votación anticipada.

Vote el Día de Elección el 4 de noviembre – Vea la contraportada de esta Boleta de Muestra para mirar su casilla electoral.

Todavía hay tiempo para ser un funcionario electoral de casilla voluntario. Necesitamos Funcionarios Electorales de casillas para que trabajen el Día de Elección y estamos ansiosos de entrenarle para asistir a los votantes con nuestro legado de mayor orgullo – el derecho de votar.

El equipo del Registro de Votantes está aquí para servirle. Por favor contáctenos en cualquier momento, para que podamos hacer que su experiencia de votar sea una experiencia positiva. Gracias por su participación en esta elección -- ¡su voto cuenta!

Atentamente,

Rebecca Spencer
Registro de Votantes



Asegúrese de seguir al Registro de Votantes
en Facebook, YouTube y Twitter.

Elecciones en California

La Ley de Primaria Abierta de los Dos Primeros Candidatos que entró en vigor el 1 de enero de 2011, exige que todos los candidatos para un cargo nominado por los electores se incluyan en la misma boleta electoral. Los cargos nominados por los electores son cargos legislativos estatales, cargos del Congreso de Estados Unidos y cargos constitucionales estatales.

Tanto en las elecciones primarias abiertas como en las generales, usted puede votar por cualquier candidato sin importar la preferencia de partido que eligió en su formulario de inscripción del elector. En las elecciones primarias, los dos candidatos que reciben la mayor cantidad de votos—sin importar la preferencia de partido—avanzan a la elección general. Si un candidato recibe la mayoría de los votos (50 por ciento + 1), aún se debe realizar una elección general. Incluso si hay solo dos candidatos para un cargo en la primaria abierta, aún se debe realizar una elección general para ese cargo.

El sistema de primaria abierta de California no se aplica a los candidatos que se estén postulando para cargos locales.

La ley de California exige que la siguiente información se imprima en esta guía.

Cargos Nominados por los Electores

Los partidos políticos no pueden nominar formalmente a candidatos para cargos nominados por los electores en la elección primaria. Un candidato nominado para un cargo nominado por los electores en la elección primaria es la persona nominada por la gente y no la nominación oficial de ningún partido en la elección general. Un candidato para nominación para un cargo nominado por los electores debe establecer su preferencia partidista, o la falta de preferencia partidista, en la boleta electoral, pero solo el candidato puede seleccionar la designación de preferencia partidista y esta se incluye sólo para información de los electores. No significa que el candidato esté nominado o apoyado por el partido designado, o que exista alguna afiliación entre el partido y el candidato, ni se debe considerar que ningún candidato nominado por los electores sea el candidato oficialmente nominado de un partido político. En el folleto de la boleta electoral de muestra del condado, los partidos pueden incluir los candidatos para los cargos nominados por los electores que han recibido el respaldo oficial del partido.

Cualquier elector puede votar por cualquier candidato para un cargo nominado por los electores, si cumple con los otros requisitos necesarios para votar para ese cargo. Los dos candidatos que reciban la mayor cantidad de votos en la elección primaria avanzan a la elección general para el cargo nominado por los electores, incluso si ambos candidatos han especificado la misma designación del partido de preferencia. Ningún partido puede hacer participar en la elección general a un candidato con designación para dicho partido a menos que tal candidato haya sido uno de los dos que obtuvieron la mayor cantidad de votos en la elección primaria.

Cargos Estatales No Partidistas

Los partidos políticos no tienen derecho a nominar candidatos para cargos no partidistas en la elección primaria, y un candidato en la elección primaria no es el candidato oficial de ningún partido para el cargo específico en la elección general. Un candidato para nominación para un cargo no partidista no puede designar su preferencia partidista, o la falta de ella, en la boleta electoral. Los dos candidatos que reciban la mayor cantidad de votos en la elección primaria avanzan a la elección general para el cargo no partidista.

Redistribución de distritos

Cada 10 años se vuelven a definir los límites de los distritos electorales, para equalizar la población de cada distrito. Los límites de los distritos para el congreso, la legislatura estatal y supervisores del condado han cambiado. Cambios en los límites también se aplican a cualquier ciudad, distrito escolar, distrito especial o que votan por áreas de fideicomisarios o divisiones. Para ver los nuevos mapas de distrito, visite el sitio web del Registro de Votantes en www.voteinfo.net.

CÓMO MARCAR SU BOLETA DE PAPEL

Consulte las siguientes instrucciones para marcar su boleta oficial correctamente:

- ▶ Conecte la flecha que apunta hacia su selección, como en el ejemplo provisto.
- ▶ Revise los dos lados de su boleta para ver si hay contiendas de votación.
- ▶ Use un bolígrafo negro. No use pluma con punta de fieltro, tinta roja ni tinta de gel.
- ▶ Se prefiere una sola línea para conectar la flecha.
- ▶ No vote por más de la cantidad de votos permitidos en cada contienda (por ej., vote por uno, no vote por más de dos, etc.).
- ▶ Favor de guardar la boleta doblada de la misma manera en que la recibió.

**DIBUJE UNA LÍNEA
PARA MARCAR SU VOTO**



!!!VOTE!!!

NOTA IMPORTANTE:

Si usted es un votante que vota por correo, deberá llenar y firmar el sobre de entrega para que su voto sea contado.

HAGA QUE SU VOTO CUENTE... MARQUE SU BOLETA CORRECTAMENTE

EJEMPLO

CORRECTO



INCORRECTO



Si desea una demostración sobre cómo marcar su boleta, visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

VOTER-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES		JUDICIAL / JUDICIAL VOTE YES OR NO FOR EACH OFFICE VOTE SÍ O NO POR CADA OFICINA	
STATE / ESTADO		FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA	
Governor / Gobernador Vote for One / Vote por Uno	EDMUND G. "JERRY" BROWN Party Preference: Democratic Governor of California Gobernador de California	YES SÍ	NO NO
NEEL KASHKARI Party Preference: Republican Businessman Empresario	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Stanford University Law Professor, MARIANO-FLORENTINO CUELLAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá MARIANO-FLORENTINO CUELLAR , el Profesor de Derecho de la Universidad de Stanford, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
RON NEHRING Party Preference: Republican Small Businessman / Educator Pequeño Empresario / Educador	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
GAVIN NEWSOM Party Preference: Democratic Lieutenant Governor Vicegobernador	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
ALEX PADILLA Party Preference: Democratic California State Senator Senador Estatal de California	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
PETE PETERSON Party Preference: Republican Educator / Institute Director Educador / Director de Instituto	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
ASHLEY SWEARENGIN Party Preference: Republican Mayor / CEO Alcaldesa / Funcionaria Ejecutiva Principal	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
BETTY T. YEE Party Preference: Democratic California State Board of Equalization Member Miembro, Directiva de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros del Estado de California	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO
JOHN CHIANG Party Preference: Democratic California State Controller Contralor del Estado de California	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegida por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ	NO NO

CA33-1-238

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

GREG CONLON Party Preference: Republican Businessman / CPA Preferencia de Partido: Republicano Empresario / Contador Público Certificado	↓
Attorney General Procurador General Vote for One / Vote por Uno	
KAMALA D. HARRIS Party Preference: Democratic Attorney General of California Preferencia de Partido: Demócrata Procuradora General de California	↓
RONALD GOLD Party Preference: Republican California Attorney Preferencia de Partido: Republicano Abogado de California	↓
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros Vote for One / Vote por Uno	
DAVE JONES Party Preference: Democratic Insurance Commissioner Preferencia de Partido: Demócrata Comisionado de Seguros	↓
TED GAINES Party Preference: Republican Independent Insurance Agent Preferencia de Partido: Republicano Agente de Seguros Independiente	↓

CA33-1-238

FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 1 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 1	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 1, ALEX C. MCDONALD be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá ALEX C. MCDONALD , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 1, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ NO NO
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 1 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 1	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 1, JAMES A. MCINTYRE be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá JAMES A. MCINTYRE , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 1, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	YES SÍ NO NO

(2EW1)



SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

JUDICIAL / JUDICIAL VOTE YES OR NO FOR EACH OFFICE VOTE SÍ O NO POR CADA OFICINA		RIVERSIDE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE	
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 2 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 2		Governing Board Member, Trustee Area 5 Miembro Junta Gobernante, Fideicomisario Área 5	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 2, THOMAS E. HOLLENHORST be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá THOMAS E. HOLLENHORST, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 2, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		Vote for One / Vote por Uno	
YES SÍ		TRACEY B. VACKAR Moreno Valley Unified School District Trustee Regente del Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley	
NO NO		STEVE D. COLLIER Teacher / Educator Maestro / Educador	
FOR PRESIDING JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ PRESIDENTE, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		Riverside Community College Board Member Mbro. de la Jta. de la Universidad Com. de Riverside	
Shall Presiding Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, KATHLEEN E. O'LEARY be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHLEEN E. O'LEARY, Juez Presidente de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegida por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		KERIA A. THEN Professor / Telecommunications Engineer Profesora / Ingeniera de Telecomunicaciones	
YES SÍ		ANGELOV FAROOQ Educator / Business Owner Educador / Propietario de Empresa	
NO NO		MORENO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY	
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		Governing Board Member Miembro Junta Gobernante	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, WILLIAM F. RYLAARSDAM be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá WILLIAM F. RYLAARSDAM, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		Vote for no more than Three / Vote por no más de Tres	
YES SÍ		JESUS M. HOLGUIN Governing Board Member, Moreno Valley USD Mbro. de la Jta. Gobrnite. del Dist. Escri. Uni. de Moreno Valley	
NO NO		CLEVELAND "CJ" JOHNSON School Board Trustee Regente de la Junta Escolar	
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		Incumbent Titular	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, RICHARD M. ARONSON be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá RICHARD M. ARONSON, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		GARY E. BAUGH Educator / Businesswoman Educadora / Empresaria	
YES SÍ		DELORISE ANDERSON Educator / Businesswoman Educadora / Empresaria	
NO NO			
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3			
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, RICHARD M. ARONSON be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá RICHARD M. ARONSON, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?			
YES SÍ		CITY / CIUDAD	
NO NO		CITY OF MORENO VALLEY CIUDAD DE MORENO VALLEY	

CA33-2-EW1

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR



Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, DAVID A. THOMPSON be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá DAVID A. THOMPSON , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?	YES Sí
	NO
	NO
	NO
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISION 3	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, RICHARD D. FYBEL be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá RICHARD D. FYBEL , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?	YES Sí
	NO
	NO
	NO
NONPARTISAN OFFICES CARGOS NO PARTIDARIOS	
SCHOOL / ESCOLAR	
Superintendent of Public Instruction Superintendente de Instrucción Pública	
Vote for One / Vote por Uno	
TOM TORLAKSON Educator / California Superintendent Educador / Superintendente de California	
MARSHALL TUCK Educator / Schools' Executive Educador / Ejecutivo de Escuelas	

Shall VICTORIA BACA be recalled (removed) from the office of City Council Member, City of Moreno Valley, District 5? ¿Deberá VICTORIA BACA ser revocada (destituida) del cargo de Concejal Municipal de la Ciudad de Moreno Valley, Distrito 5?	YES Sí
	NO
	NO
	NO
Candidates to succeed Victoria Baca as City Council Member if recalled (removed) from office by this election. Candidatos a reemplazar a Victoria Baca como Concejal Municipal si en esta elección es revocada (destituida) del cargo.	
Vote for One / Vote por Uno	
DOLORES LADONNA JEMPSON Human Resources Manager Gerente de Recursos Humanos	
DONOVAN SAADIQ Aeronautical Consultant Consultor Aeronáutico	

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CA33-2-EW1

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS / MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES

STATE / ESTADO

1

WATER BOND. FUNDING FOR WATER QUALITY, SUPPLY, TREATMENT, AND STORAGE PROJECTS. Authorizes \$7.545 billion in general obligation bonds for state water supply infrastructure projects, including surface and groundwater storage, ecosystem and watershed protection and restoration, and drinking water protection. Fiscal Impact: Increased state bond costs averaging \$360 million annually over 40 years. Local government savings for water-related projects, likely averaging a couple hundred million dollars annually over the next few decades.

BONOS DE AGUA. FINANCIAMIENTO PARA LA CALIDAD, SUMINISTRO, TRATAMIENTO Y PROYECTOS DE ALMACENAMIENTO DE AGUA. Autoriza \$7.545 mil millones en bonos de obligación general para proyectos estatales de infraestructura de suministro de agua, incluyendo almacenamiento de aguas superficiales y subterráneas, protección y restauración del ecosistema y las cuencas, y protección del agua potable. Impacto fiscal: Incremento de los costos de los bonos estatales con un promedio de \$360 millones anuales durante 40 años. Ahorros para el gobierno local por proyectos relacionados con el agua, posiblemente promediando un par de cientos de millones de dólares anuales durante las próximas décadas.

YES

SI

NO

NO

2

STATE BUDGET. BUDGET STABILIZATION ACCOUNT. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Requires annual transfer of state general fund revenues to budget stabilization account. Requires half the revenues be used to repay state debts. Limits use of remaining funds to emergencies or budget deficits. Fiscal Impact: Long-term state savings from faster payment of existing debts. Different levels of state budget reserves, depending on economy and decisions by elected officials. Smaller local reserves for some school districts.

PRESUPUESTO ESTATAL. CUENTA DE ESTABILIZACIÓN DEL PRESUPUESTO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Exige una transferencia anual de las rentas del fondo general a la cuenta de estabilización del presupuesto. Exige que la mitad de las rentas sea utilizada para pagar las deudas del estado. Limita el uso del remanente de fondos a emergencias o déficit presupuestarios. Impacto fiscal: Ahorros a largo plazo del estado por pago más rápido de las deudas actuales. Diferentes niveles de reservas del presupuesto estatal, dependiendo de la economía y las decisiones de funcionarios elegidos. Menores reservas locales para algunos distritos escolares.

YES

SI

NO

NO

45

HEALTHCARE INSURANCE. RATE CHANGES. INITIATIVE STATUTE. Requires Insurance Commissioner's approval before health insurer can change its rates or anything else affecting the charges associated with health insurance. Provides for public notice, disclosure, and hearing, and subsequent judicial review. Exempts employer large group health plans. Fiscal Impact: Increased state administrative costs to regulate health insurance, likely not exceeding the low millions of dollars annually in most years, funded from fees paid by health insurance companies.

SEGURO DE CUIDADOS DE LA SALUD. CAMBIOS DE TARIFAS. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Exige la aprobación del Comisionado de Seguros antes de que las aseguradoras de salud puedan cambiar sus tarifas o cualquier cosa que afecte los cargos relacionados con el seguro de salud. Prevé aviso público, divulgación, y audiencia, y posterior revisión judicial. Exime a los planes de salud para grupos grandes proporcionados por empleadores. Impacto fiscal: Incremento de los costos administrativos del estado para regular el seguro de salud, que muy probablemente no excederá unos pocos millones de dólares anuales en la mayoría de los años, financiado con las tarifas pagadas por las compañías de seguro.

YES

SI

NO

NO

46

DRUG AND ALCOHOL TESTING OF DOCTORS. MEDICAL NEGLIGENCE LAWSUITS. INITIATIVE STATUTE. Requires drug testing of doctors. Requires review of statewide prescription database before prescribing controlled substances. Increases \$250,000 pain/suffering cap in medical negligence lawsuits for inflation. Fiscal Impact: State and local government costs from raising the cap on medical malpractice damages ranging from tens of millions to several hundred million dollars annually, offset to some extent by savings from requirements on health care providers.

PRUEBAS DE DETECCIÓN DE DROGA Y ALCOHOL A DOCTORES. DEMANDAS POR NEGLIGENCIA MÉDICA. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Exige pruebas de detección de drogas a doctores. Exige revisar la base de datos estatal de medicamentos con receta antes de prescribir sustancias controladas. Incrementa el tope de \$250,000 de indemnización por dolor/sufrimiento en demandas de negligencia médica para compensar por la inflación. Impacto fiscal: Costos para los gobiernos estatal y local al aumentar el tope de indemnización por mala praxis médica, en el orden de decenas de millones a varios cientos de millones de dólares anuales, compensados en cierto modo por ahorros en los requerimientos sobre los proveedores de cuidados de la salud.

YES

SI

NO

NO

47

CRIMINAL SENTENCES. MISDEMEANOR PENALTIES. INITIATIVE STATUTE. Requires misdemeanor sentence instead of felony for certain drug and property offenses. Inapplicable to persons with prior conviction for serious or violent crime and registered sex offenders. Fiscal Impact: State and county criminal justice savings potentially in the high hundreds of millions of dollars annually. State savings spent on school truancy and dropout prevention, mental health and substance abuse treatment, and victim services.

CONDENAS PENALES. PENAS POR DELITOS MENORES. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Exige condenas por delito menor en lugar de delito mayor para ciertas infracciones relacionadas con las drogas y la propiedad. No aplicable a personas con condenas anteriores por delitos graves o violentos y ofensores sexuales registrados. Impacto fiscal: Ahorros a los sistemas penales del estado y condado potencialmente en varios cientos de millones de dólares anuales. Los ahorros estatales se gastarán en la prevención del ausentismo y deserción escolar, tratamiento de salud mental y abuso de sustancias, y servicios a las víctimas.

YES

SI

NO

NO

CA33-3-525

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

RV 238 008



48

INDIAN GAMING COMPACTS. REFERENDUM. A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, tribal gaming compacts between the state and the North Fork Rancheria of Mono Indians and the Wiyot Tribe. Fiscal Impact: One-time payments (\$16 million to \$35 million) and for 20 years annual payments (\$10 million) from Indian tribes to state and local governments to address costs related to the operation of a new casino.

CONVENIOS DE JUEGOS DE AZAR INDÍGENAS. REFERÉNDUM. Un voto "Sí" aprueba, y un voto "No" rechaza los convenios de juegos de azar indígenas entre el estado y los Indios Mono de North Fork Rancheria y la Tribu Wiyot. Impacto fiscal: Pagos por única vez (\$16 millones a \$35 millones) y pagos anuales durante 20 años (\$10 millones) de las tribus indígenas al estado y los gobiernos locales para solventar los costos relacionados con la operación de un nuevo casino.

YES
SÍ

NO
NO

SCHOOL / ESCOLAR

MORENO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT / DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY

M To upgrade classrooms, science labs, career-training facilities and computer systems to keep pace with technology, fix aging classrooms/schools, improve student safety and security, repair, construct, acquire classrooms, facilities, sites/equipment, prepare students for success in college/high-demand jobs, protect instruction in math, science, technology and the trades, shall Moreno Valley Unified School District issue \$398,000,000 in bonds at legal rates, with mandatory audits, independent citizen oversight, no funds for administrator salaries, and all money staying local?

Para actualizar aulas, laboratorios de ciencias, centros de formación profesional y los sistemas informáticos para mantenerse al día con la tecnología, arreglar los aulas/escuelas envejecidas, mejorar la seguridad y protección de los estudiantes, reparar, construir, adquirir aulas, instalaciones, sitios/equipo, preparar a los estudiantes para el éxito en la universidad/puestos de trabajo de alta demanda, proteger la instrucción de matemáticas, ciencia, tecnología y oficios, ¿deberá emitir el Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley \$398,000,000 en bonos a tasas legales, con auditorías obligatorias, supervisión ciudadana independiente, sin fondos para salarios de administradores, y que todo el dinero que permanezca localmente?

BONDS YES
BONOS SÍ

BONDS NO
BONOS NO

CA33-3-525

(4F1)

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS / MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES	
CITY / CIUDAD	
CITY OF MORENO VALLEY / CIUDAD DE MORENO VALLEY	
I	MEASURE "I": APPROVAL OF TERM LIMITS FOR MORENO VALLEY CITY COUNCIL. Shall an ordinance be adopted to enact term limits upon members of the Moreno Valley City Council, preventing any person who serves three (3) successive terms from serving again until an intervening period of two (2) years has elapsed? MEDIDA "I": APROBACIÓN DE LÍMITES DE MANDATO PARA EL CONCEJO DE LA CIUDAD DE MORENO VALLEY. ¿Deberá adoptarse una ordenanza para promulgar los límites del mandato de los miembros del Concejo de la Ciudad de Moreno Valley impidiendo a cualquier persona que sirva por tres (3) períodos consecutivos servir de nuevo hasta que un período intermedio de dos (2) años haya transcurrido?
R	MEASURE "R": APPROVAL OF CITY-WIDE DIRECTLY ELECTED MAYOR AND REAPPORTIONMENT OF COUNCILMANIC DISTRICTS. Shall members of the City Council of the City of Moreno Valley be elected by districts described in Ordinance No. 879, and the Mayor of the City of Moreno Valley be elected on a citywide basis by the voters of the entire city? MEDIDA "R": APROBACIÓN DE ALCALDE ELECTO DIRECTAMENTE POR TODA LA CIUDAD Y REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS DE CONCEJAL. ¿Deberán los miembros del Concejo Municipal de la Ciudad de Moreno Valley ser elegidos por distritos descritos en la Ordenanza Núm. 879 y el Alcalde de la Ciudad de Moreno Valley ser elegido por los votantes de toda la ciudad?
S	Shall the term of office of mayor be two years? ¿Deberá ser el mandato del Alcalde de dos años?
T	Shall the term of office of mayor be four years? ¿Deberá ser el mandato del Alcalde de cuatro años?

CA33-4-F1



Esta página dejada intencionalmente en blanco

CA33-4-F1

SECCIÓN INFORMATIVA DEL FOLLETO PARA VOTANTES

Las siguientes páginas contienen información para el votante aplicable a su boleta, que puede incluir lo siguiente:

- DECLARACIONES DE CANDIDATOS
- MEDIDAS DE LA BOLETA
- ANÁLISIS
- ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA

Es posible que esta sección del folleto no contenga una lista completa de candidatos. En la sección de la Boleta de Muestra de este folleto encontrará una lista completa de candidatos. Las declaraciones en este folleto se han provisto voluntariamente por cada candidato, y se imprimen a costo del candidato a menos que el organismo gobernante determine otra cosa. El monto de los depósitos necesarios para la publicación de las declaraciones de los candidatos se indica en el manual para candidatos en: www.voteinfo.net.

Las declaraciones incluidas en las siguientes páginas representan los puntos de vista de los autores y no son endosadas por el Condado de Riverside. Las direcciones de los sitios web en las declaraciones son proporcionadas por los autores. El Condado de Riverside no asume ninguna responsabilidad por la exactitud ni el contenido de los sitios web incluidos en la presente.

Los argumentos a favor o en contra de las medidas de la boleta son opiniones de los autores.

El texto, gramática y la ortografía están tal cual las entregaron los autores.

Reforma a las finanzas de campaña

Entre todos los candidatos a la legislatura estatal que aparecen en las boletas del Condado de Riverside, las siguientes personas se han comprometido a cumplir con los límites de gastos de campaña tal como está especificado en el Código de Gobierno de California. Los candidatos que aceptan estos límites tienen la oportunidad de publicar una declaración sobre sus calificaciones en el folleto de la boleta de muestra local.

Esta lista cubre todos los distritos legislativos del Condado. No todos los distritos aparecerán en su boleta.

SENADO DEL ESTADO, DISTRITO 28

Jeff Stone, Republicano
Bonnie Garcia, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 42

Chad Mayes, Republicano
Karalee Hargrove, Demócrata

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 56

Eduardo Garcia, Demócrata
Charles Bennett Jr., Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 60

Ken Park, Demócrata

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 61

Rudy Aranda, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 67

Melissa Melendez, Republicano
Conrad Melton, Demócrata

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 71

Tony Teora, Republicano
Brian W. Jones, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 75

Marie Waldron, Republicano
Nicholas Shestople, Demócrata

Candidatos ratificados por los partidos políticos - Código de Elecciones § 13302(b)

El Funcionario a cargo de elecciones en el Condado deberá imprimir una lista de todos los candidatos nominados por los votantes para cargos que cuentan con la ratificación de los siguientes partidos políticos calificados:

PARTIDO DEMÓCRATA

Edmund G. "Jerry" Brown, Gobernador
Gavin Newsom, Vicegobernador
Alex Padilla, Secretario de Estado
Betty T. Yee, Contralor
John Chiang, Tesorero
Kamala D. Harris, Procurador General
Dave Jones, Comisionado de Seguros
Nader Shahatit, Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros, Distrito 4
Raul Ruiz, Representante de Estados Unidos, Distrito 36
Mark Takano, Representante de Estados Unidos, Distrito 41
Tim Sheridan, Representante de Estados Unidos, Distrito 42
James H. Kimber, Representante de Estados Unidos, Distrito 50
Karalee Hargrove, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 42
Eduardo Garcia, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 56
Ken Park, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 60
Jose Medina, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 61
Conrad Melton, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 67
Nicholas Shestople, Miembro de la Asamblea del Estado, Dist. 75

PARTIDO REPUBLICANO

Neel Kashkari, Gobernador
Ron Nehring, Vicegobernador
Pete Peterson, Secretario de Estado
Ashley Swarengin, Contralor
Greg Conlon, Tesorero
Ronald Gold, Procurador General
Ted Gaines, Comisionado de Seguros
Diane L. Harkey, Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros, Distrito 4
Brian Nestande, Representante de Estados Unidos, Distrito 36
Steve Adams, Representante de Estados Unidos, Distrito 41
Ken Calvert, Representante de Estados Unidos, Distrito 42
Duncan Hunter, Representante de Estados Unidos, Distrito 50
Chad Mayes, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 42
Eric Linder, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 60
Rudy Aranda, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 61
Melissa Melendez, Miembro de la Asamblea del Estado, Dist. 67
Marie Waldron, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 75

PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE

Pete Peterson, Secretario de Estado
Ashley Swarengin, Contralor
Ronald Gold, Procurador General
Ted Gaines, Comisionado de Seguros
Diane L. Harkey, Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros, Distrito 4
Steve Adams, Representante de Estados Unidos, Distrito 41
Duncan Hunter, Representante de Estados Unidos, Distrito 50
Eric Linder, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 60
Melissa Melendez, Miembro de la Asamblea del Estado, Dist. 67
Brian W. Jones, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 71
Marie Waldron, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 75

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS,
DISTRITO CONGRESIONAL 41**

STEVE ADAMS, Republicano

EDAD: 61

OCUPACIÓN: Concejal / Policía Jubilado

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Como residente de Riverside desde 1958, policía jubilado de Riverside, propietario de una pequeña empresa y Concejal de la Ciudad de Riverside durante tres mandatos, estoy únicamente consciente de los problemas que enfrentan los residentes del distrito 41.

El exceso de regulación de los políticos del Congreso y de Washington está frenando el crecimiento económico, sofocando la creación de empleos y perjudicando los residentes del distrito 41. Necesitamos y merecemos algo mejor que los políticos de un solo tema con agendas extremas.

Como Concejal de tres mandatos, he estado involucrado en el mejoramiento de mi comunidad. Tuve éxito en ayudar a que Riverside fuera el #1 en el país en nuevos empleos y entre los 8 mejores lugares para estar. Formé parte del equipo que trajo la Escuela de Medicina de UC Riverside, que en turno trajo empleos de calidad y millones de dólares a nuestra economía. Seguiré haciendo lo mismo para el distrito 41.

Una frontera descontrolada ha impactado negativamente en nuestras vidas; en los empleos, la economía, la educación, la delincuencia, los hospitales y más. Debemos detener el tráfico ilegal de personas, la victimización de las mujeres y los niños y el flujo de drogas y criminales a nuestras ciudades. El primer paso es una frontera segura para la entrada legal. Iré al Congreso para ayudar a negociar verdaderas soluciones y acabar con el estancamiento y el partidismo que han plagado este país durante los últimos seis años.

Nuestra región ha experimentado un enorme crecimiento en los últimos años, lo que ha esforzado nuestra infraestructura y carreteras. Debido a mi servicio pasado en comisiones de transporte a nivel local, estatal y nacional, conozco los problemas y ofrezco verdaderas soluciones que llevaré conmigo a Washington para luchar por nuestra región.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS,
DISTRITO CONGRESIONAL 41**

MARK TAKANO, Demócrata

EDAD: 53

OCUPACIÓN: Representante de Estados Unidos / Maestro

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Estimado Vecino,

El Congreso está roto y he usado mi primer mandato para luchar por las reformas del sentido común que todos sabemos que necesita desesperadamente.

Como su Representante, he luchado por la clase media, he trabajado para crear empleos bien remunerados en el Inland Empire y he protegido el Seguro Social y Medicare frente a los líderes de ambos partidos.

Durante los últimos dos años, mi oficina ha obtenido más de \$1 millón en beneficios para los veteranos y ha celebrado varias reuniones municipales para entender las prioridades locales. Introduje legislación para fortalecer y mejorar el currículo escolar, aumentar la participación de las empresas en los programas de capacitación laboral, facilitar que los veteranos vuelvan a la escuela y apoyar la creación de empleos en la manufactura avanzada.

Continuaré luchando por la clase media al apoyar inversiones locales que creen empleos como la Escuela de Medicina de UC Riverside y defenderé contra los recortes impositivos para los multimillonarios y corporaciones que quieren enviar los empleos al extranjero.

Antes de ser elegido a la Cámara de Representantes, dediqué mi vida al servicio público como maestro de la escuela secundaria y regente de Riverside Community College. Esas responsabilidades me han preparado para ser un defensor efectivo de las escuelas locales, las empresas, los veteranos, las personas mayores y las familias de la clase media.

Me siento orgulloso de contar con el apoyo de los líderes locales de todo Riverside, Moreno Valley, Jurupa Valley y Perris.

Respetuosamente les pido su voto el 4 de noviembre para que podamos seguir creciendo nuestra economía y reparar el Congreso.

Mark Takano
www.marktakano.com
(951) 534-6647

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO,
DISTRITO DE LA ASAMBLEA 61**

RUDY ARANDA, Republicano

**OCUPACIÓN: Policía del Departamento de Los Ángeles,
Jubilado**

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Mi nombre es Rudy Aranda y respetuosamente les pido su voto.

He dedicado mi vida al servicio público y me sentiría honrado servirles como su próximo asambleísta.

Como un hombre joven, no podía sentarme en clase sin hacer nada mientras mi país estaba en guerra. Tenía que hacer algo y por eso me uní al ejército y con orgullo serví en Vietnam.

Después del ejército, me uní al Departamento de Policía de Los Ángeles, donde estuve orgulloso de "proteger y servir" durante más de 28 años.

Toda mi vida adulta he servido a mi país y a mi comunidad con honor e integridad. Llevaré esos valores conmigo a Sacramento para trabajar para devolver el sentido común al gobierno estatal con mi guía principal que será: "¿Qué es lo mejor para California?"

California enfrenta muchos desafíos. El Inland Empire necesita empleos. Nuestras comunidades deben ser seguras. Nuestros estudiantes requieren de una educación de calidad. Los contribuyentes necesitan un alivio de los impuestos excesivos y nuestro estado necesita fuentes de agua confiables durante esta sequía prolongada y más allá. Estas cuestiones y otras han sido ignoradas durante demasiado tiempo y sólo se resolverán con un enfoque del sentido común y la cooperación de parte de todos los grupos de interés.

Además, como veterano, seré la voz y el defensor de los veteranos de California y sus familias en Sacramento.

Pongamos a California de nuevo en marcha. Les pido su voto el 4 de noviembre.

Respetuosamente,

Rudy Aranda
Candidato
Distrito 61 de la Asamblea

Sitio web: RudyAranda2014.com
Correo electrónico: rudy@RudyAranda2014.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE,
FIDEICOMISARIO ÁREA 5**

TRACEY B. VACKAR **EDAD: 51**
OCUPACIÓN: Directora, Educación de Carreras Técnicas
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

¡Tracey Vackar entiende que su familia necesita una universidad comunitaria que proporcione programas asequibles de capacitación, certificaciones de la industria, y rutas a programas universitarios!

Tracey Vackar trae liderazgo comprobado como Presidenta de la Junta Gobernante del Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley. Obtuvo una Licenciatura en Educación de la Fuerza Laboral, y una Maestría en Administración de la Educación. Ella trae experiencia de establecer política, entender presupuestos, desarrollo curricular, y se comunica con nuestra comunidad haciendo de Tracey Vackar la candidata más calificada para Fideicomisario del Distrito de Universidad Comunitaria de Riverside.

Tracey Vackar colabora con Universidades de Inland Empire como una administradora de escuela de K-12. Ella diseña programas de vías de industria que abogan por el empleo y las oportunidades de educación superior de los estudiantes.

La dedicación y el servicio de confianza de Tracey Vackar para nuestra comunidad la reconocieron como Ciudadana del Año de Moreno Valley, y la Mujer del Año de la Asamblea Estatal de California por su servicio continuo a nuestras escuelas, el Concejo Juvenil de la Junta de Inversiones en la Fuerza Laboral del Condado de Riverside, el Centro de Crisis de Violación, el Club Optimista y comités educativos.

Tracey entiende la importancia de mantener el costo asequible de la universidad mientras que apoya a la facultad para asegurar aulas que cuentan con la tecnología, el equipo para un programa de calidad. Sus relaciones establecidas con nuestras escuelas locales, universidades comunitarias, y universidades la hacen la candidata más experimentada.

¡PARA LIDERAZGO DEDICADO! ¡ELIJA A TRACEY VACKAR!

www.VACKAR4RCC.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE,
FIDEICOMISARIO ÁREA 5**

KERI A. THEN **EDAD: 54**
OCUPACIÓN: Profesora
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

La Dra. Keri Then es profesora adjunta principal de la Escuela de Empresarial de la Universidad de Redlands, donde imparte cursos de licenciatura y postgrado.

Ella es una ex Directora de Tecnologías de Información de la Universidad de Redlands y una ex Ingeniera Principal de Desarrollo en UC Riverside. Keri se retiró de la Fuerza Aérea de EE.UU. Su última misión en la Estación Aérea Prüm, Alemania, fue como Jefa Operante de Ubicación.

Keri completó un Doctorado en Administración de Empresas. Selecciones de su tesis, titulada "Factores Relacionados con la Adopción de Tecnologías Emergentes de la Información de la Tecnología por Universidades Basadas en la Investigación y no Basadas en la Investigación" fueron publicadas en *Research in Higher Educational Journal*, abril de 2013. Ella ha completado una Maestría en Telecomunicaciones y una Maestría en Relaciones Internacionales. Su título de pregrado es de la Universidad de Chapman y su grado de asociado es del Colegio Comunitario de la Fuerza Aérea. Keri es una Maestra Ingeniera de Telecomunicaciones.

Keri es miembro de la junta directiva de Community Connect, una organización sin fines de lucro que proporciona programas de servicios para los residentes del País de Riverside. Fue voluntaria para la Comisión de las Artes de Moreno Valley para Art-o-ber Fest del 2013 y patrocinó un evento para recaudar fondos para la Vanguard Community Art Gallery.

Ella y su esposo, Robert, y sus hijas, Christina y Elizabeth, viven en Moreno Valley.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE,
FIDEICOMISARIO ÁREA 5**

ANGELOV FAROOQ
OCUPACIÓN: Educador / Propietario de Empresa
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

El Distrito de Universidad Comunitario de Riverside necesita un fuerte liderazgo con experiencia para asegurar que cada estudiante en Moreno Valley tenga acceso a una educación universitaria de calidad.

Como educador y propietario de empresa, entiendo el papel único que Moreno Valley College y el sistema RCCD ocupan en nuestra economía local. Me postulo para la Junta de Fideicomisarios para mejorar la experiencia de aprendizaje para nuestros estudiantes, ampliar los programas de capacitación laboral, y garantizar que el presupuesto de RCCD sea gestionado de manera eficiente.

Al crecer, asistí a las escuelas públicas locales y comencé a tomar clases en Riverside Community College a la edad de 13 años. Obtuve un título de la Universidad de Berkeley, una maestría y doctorado en Política, Planificación y Desarrollo de USC. Ahora trabajo como instructor con UC Riverside Extension, tengo un negocio que ha ayudado a revitalizar comunidades locales, y sirvo en la Junta de Inversión Laboral de California. Mi esposa y yo somos orgullosos residentes de MARCH AIR RESERVE BASE.

He obtenido los endosos de la Asociación de la Facultad de RCCD, líderes federales, estatales y locales a lo largo de Moreno Valley y la región porque confían en que trabajaré duro para mejorar nuestra universidad local.

Me sentiría honrado de recibir su voto.

Angelov Farooq

www.DrFarooq.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY**

JESUS M. HOLGUIN **EDAD: 56**

OCUPACIÓN: Analista Fiscal II / Miembro de la Junta
Gobernante

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Jesús Holguín es un miembro de la junta escolar con experiencia. Después de doce años, continúa sirviendo con orgullo a los estudiantes y la comunidad de Moreno Valley. Con su liderazgo, los resultados de exámenes y las tasas de graduación han aumentado y las tasas de deserción escolar han disminuido.

Durante su cuarto mandato, él seguirá abogando en nombre de los estudiantes para: la plena aplicación de los planes recientemente adoptados de rendición de cuentas y control local y estratégico del distrito; el establecimiento y la expansión de los programas nuevos y existentes tales como Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM), y para la inclusión de Arts for full STEAM [Artes a todo vapor], lo que permitirá que nuestros estudiantes se gradúen de la universidad y listos para una carrera.

Holguín, un residente de mucho tiempo, tiene la pasión para liderar al distrito. Él aporta amplios conocimientos de finanzas escolares de su carrera de 29 años trabajando para el Superintendente de Escuelas del Condado de San Bernardino. Holguín tiene una Licenciatura en Ciencias en Administración de Empresas y un certificado en Gerencia de Recursos Humanos de la Universidad Estatal de California en San Bernardino.

Como Presidente Electo de la Asociación de Juntas Escolares de California, una de las organizaciones educativas más influyentes en California, trabaja estrechamente con los legisladores estatales y federales para proporcionar una educación de calidad para todos los estudiantes.

Holguín marca una diferencia para nuestros estudiantes. Mantengamos lo que funciona. ¡Vote por Jesus Holguin para la junta escolar!

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY**

GARY E. BAUGH **EDAD: 71**

OCUPACIÓN: Titular

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Los votantes han elegido dos veces a Gary Baugh a la Junta Gobernante del Distrito Escolar de Moreno Valley debido a su experiencia, calificaciones, integridad, y su preocupación sobre el desempeño, la seguridad de los estudiantes, y rendición de cuentas financieras.

Debido a los esfuerzos combinados de los estudiantes, padres, maestros, administración y la junta escolar actual, la tasa de graduación aumentó un 15%, la tasa de deserción bajó, más estudiantes se matricularon en cursos de preparación para la universidad, se agregaron programas vocacionales, de deportes, música y arte, la asistencia estudiantil mejoró, las tasas de asistencia a la universidad aumentaron, los puntajes de evaluación mejoraron, y se obtuvieron fondos adicionales.

Gary, un educador, tiene tres títulos: Licenciatura y Maestría (en inglés) y EdS (Especialista en Educación) y una Maestría en Gobernanza de CSBA.

Gary ha enseñado en la escuela secundaria, la universidad y la escuela de postgrado, incluyendo 6 años en la Academia de la Fuerza Aérea. Después de 22 años en la Fuerza Aérea, Gary se retiró como Teniente Coronel.

Gary fue el primer Director de Recursos Humanos de la Ciudad de Moreno Valley.

Gary y su familia han vivido en Moreno Valley por 27 años; 5 de sus hijos se graduaron de escuelas preparatorias de MVUSD.

Gary ha sido miembro de las juntas directivas de Visterra Credit Union, Boy Scouts, Optimist Club, y de su iglesia. Gary fue Ciudadano del Año en el 2009.

Reelija a Gary Baugh y únase a los sindicatos de maestros y empleados clasificados (MVEA) y (CSEA) que de todo corazón lo apoyan. ¡Mantenga lo que sí funciona!

Facebook: garybaugh4schoolboard

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY**

CLEVELAND "CJ" JOHNSON, JR.

OCUPACIÓN: Miembro de la Junta Gobernante,
Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Como su miembro de la Junta Escolar, trabajo duro todos los días para mejorar el rendimiento académico de nuestros estudiantes y mantenerlos seguros.

Durante los últimos cuatro años, las escuelas de Moreno Valley han hecho gran progreso. La puntuación de los resultados de nuestro distrito han aumentado de manera importante, las tasas de deserción se han reducido por la mitad, y las tasas de graduación han aumentado al segundo lugar más alto en California. Nuestras escuelas también han ganado tres prestigiosos premios "Golden Bell". Landmark Middle fue reconocida a nivel nacional como "Una Escuela a la cual Observar".

Hemos trabajado agresivamente para fortalecer la seguridad en los planteles escolares mediante el inicio del Programa de Rutas Seguras a la Escuela y trabajando para ampliar las actividades después de la escuela que mantienen a nuestros hijos alejados de problemas.

También redujimos voluntariamente el estipendio que nuestra junta recibe, contratamos a un nuevo Superintendente, e instalamos varios Directores nuevos en áreas estratégicas para asegurar que nuestros estudiantes estén recibiendo la más alta calidad de educación.

Creo que mis experiencias como residente de 36 años de Moreno Valley, mi título de licenciatura, ser retirado de la Fuerza Aérea, Gerente de PepsiCo, padre y defensor de nuestros estudiantes me hace especialmente calificado para continuar sirviendo en nuestra Junta Escolar.

Me siento honrado de tener el apoyo de los maestros, padres y líderes de la comunidad en todo Moreno Valley y respetuosamente pido su voto.

"Mantenga lo Que Funciona"

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY**

DELORISE ANDERSON **EDAD: 67**

OCUPACIÓN: Maestra / Empresaria

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Como ex maestra y empresaria estoy orgullosa de anunciar mi candidatura para Moreno Valley USD. Respetuosamente les pido su apoyo.

Valoro la importancia de una buena educación. El éxito de los estudiantes es mi prioridad. Lucharé por la reforma de nuestro sistema educativo para que todos los estudiantes de PreEscuela-Adultos tengan habilidades de calidad para competir en el mercado laboral nacional e internacionalmente.

Mi visión educativa incluye:

- La consideración de un programa de instrucción nutricional para todos los estudiantes que evalúa las condiciones generales de salud para mejorar los hábitos alimenticios de toda la vida.
- Cursos de enseñanza para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes en el distrito.
- Programas para apoyar a estudiantes, padres, maestros y asociaciones de negocios de la comunidad para crear un mejor nivel de educación para todos los estudiantes.

Propietaria de Empresa y consultora y preparadora de impuestos con Professional Resource, ex miembro de la junta de Compton USD, maestra de Los Ángeles USD y Gerente de Bank of America. Tengo una Maestría en Gobernanza de la Asociación de las Juntas Escolares de California, Maestría en Administración de Empresas, Licenciaturas en Sistemas de Información, Licenciatura en Administración Pública. Y Vicepresidenta de la Junta de Personas de la Tercera Edad. Mi carrera profesional y formación académica me dan la comprensión de presupuestos, resolución de problemas y recursos humanos.

Vote ANDERSON el 4 de noviembre del 2014.

**DECLARACIÓN DE LOS MOTIVOS DE REVOCACIÓN
PRESENTADOS POR LOS PROPONENTES DE LA REVOCACIÓN
DE VICTORIA BACA
DEL LA OFICINA DE MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE MORENO VALLEY, DISTRITO 5**

Usted votó para recortar \$7 millones de la seguridad pública a la vez que votó para rechazar una subvención de seguridad pública. Usted ayudó a destituir a un miembro de la junta escolar en base a que no era democrático nombrar y luego votó para nombrar a un Concejal Municipal sin aportación o investigación del público en violación de la Ley Brown, lo cual dejó a la Ciudad abierta para litigios. Usted apoyó el gasto del dinero de RDA para un proyecto de un urbanizador influyente en el Distrito 3 en lugar de invertir el dinero en el área de Edgemont del Distrito 5 donde se necesitaba. Usted tiene un historial de trabajar para, y estar influenciada por, este urbanizador. Usted ha fallado en respetar el juramento del puesto, es el blanco de una investigación de corrupción política federal y estatal, y ha traído vergüenza y pena a nuestra ciudad.

PROPONENTES:

Donald Fleming
John Tabarrini
Paula Jones Winter
Julia Patterson
Dan L. Patterson
William McGregor
Rhonda Torrez
Arthur John Torrez
Sherri D. Inman
Dolores L. Jempson

**RESPUESTA A LA DECLARACIÓN DE LOS MOTIVOS
DE REVOCACIÓN DE MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
VICTORIA BACA**

SÓLO DIGAN NO CUANDO LES PIDAN QUE FIRMEN LA PETICIÓN DE DESTITUCIÓN. He sido amenazada por una Destitución inspirada por la misma gente que puso a nuestra ciudad al borde de la bancarrota.

NO LOS DEJEN QUE ME PAREN. He liderado los esfuerzos para CREAR NUEVOS EMPLEOS, balancear el presupuesto, crear nuestro propio departamento de policía, reparar el sistema de agua en Edgemont e instalar una nueva gerencia y visión en el Ayuntamiento.

SE ME HA MANCHADO con alegaciones vergonzosas y falsas hechas por los proponentes de esta Destitución. Ahora ellos están empleando a fuereños pagados para circular peticiones de destitución.

Los partidarios de esta destitución están LIDERADOS POR CANDIDATOS FRUSTRADOS Y LE PAGARON A ORGANIZADORES SINDICALES DE AFUERA QUE NO PARARÁN POR NADA PARA RETOMAR EL PODER. ¡No les importa que les cueste a los contribuyentes cientos de miles que podrían utilizarse para la protección policial y contra incendios!

Me postulé para el cargo porque amo a Moreno Valley y quiero que crezca y prospere y ¡AHORA LOS CONECTADOS QUIEREN UN CAMBIO NUEVO! Es un flagrante intento de descalificar a los electores que debidamente me eligieron.

NO LOS DEJEN QUE ME PAREN - NO FIRMEN
Victoria Baca
Concejal Municipal del Distrito Cinco

**DECLARACIÓN DEL FUNCIONARIO DEL CUAL SE SOLICITA LA
REVOCACIÓN DE SU CARGO**

**VICTORIA BACA
OCUPACIÓN: Miembro del Concejo Municipal, Distrito 5**

Tomar decisiones difíciles en nombre de la mayoría no siempre es agradecido por los intereses especiales. Eso es lo que ha causado esta elección de destitución. La destitución envuelve las percepciones personales de un grupo pequeño basadas en hechos incompletos. Están intentando crear una impresión negativa de todos los concejales municipales con el fin de ganar el poder.

NO PUEDEN JUSTIFICAR, POR LO QUE DENIGRAN.

Aunque represento al Distrito 5, debo representar el interés de toda la ciudad también. Fui instrumental en mejorar el acceso a la biblioteca, la reparación de las calles y mejorar e incrementar los carriles para bicicletas. ¡Lo más importante, trabajé diligentemente para atraer negocios que crearon más de 2,600 nuevos empleos!

Se requiere valor para tomar las decisiones difíciles necesarias para operar un gobierno municipal eficiente. Pero he preservado la seguridad pública a la vez de efectuar reducciones necesarias. ¡Necesito continuar tomando estas decisiones difíciles sin la constante amenaza de destitución! No obstante, he manejado esta amenaza a través del tiempo con honestidad e integridad.

¡Ahora debemos todos salir y VOTAR NO!

No hay un motivo válido para mi destitución del cargo al que ustedes me han elegido (*hace tan sólo dos años*).

VOTEN NO sobre LA REVOCACIÓN

Victoria Baca, M.Ed.
Concejal Municipal, Distrito 5

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE MORENO VALLEY, DISTRITO 5**

DOLORES LADONNA JEMPSON

EDAD: 58

**OCUPACIÓN: Gerente de Recursos Humanos
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

He sido residente de Moreno Valley en el Distrito 5 durante 29 años. Lo más importante, mi esposo Jackie y yo, con nuestros 4 hijos, hemos sido miembros comunitarios activos pasando interminables horas sirviendo a la gente de esta Ciudad. Mi servicio ha abarcado desde la defensa de los niños (con PTA), hasta ayudar a los menos afortunados (a través de Soroptimist and Discovery Christian Church), hasta la ayuda a propietarios de negocios locales (Cámara de Comercio Hispana de Moreno Valley), y sirviendo a nuestros militares. Hablo, leo y escribo el español.

Profesionalmente, he tenido mi puesto actual de gerente de Recursos Humanos durante los últimos 16 años y llevo en Gerencia Empresarial otros 14 años. Mi experiencia en presupuestos, nómina de sueldos, enseñanza de destrezas de empleo y cumplimiento de las normativas proporcionan una candidata bien calificada.

Los residentes de Moreno Valley necesitan y se merecen líderes que sean confiables, transparentes y que tomen decisiones basadas en cómo afecta esto su calidad de vida. Yo soy esa líder.

Mis más altas prioridades incluyen:

1. Restaurar sociedades saludables con Joint Powers y los Distritos Escolares locales
2. Crear oportunidades de empleo
3. Mejorar la seguridad pública
4. Limpiar nuestras calles
5. Brindar eventos de firma

La acción habla más fuerte que las palabras. Voten "JEMPSON para el Concejo Municipal de Moreno Valley" www.jempson4citycouncil.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE MORENO VALLEY, DISTRITO 5**

DONOVAN SAADIQ

**OCUPACIÓN: Consultor Aeronáutico
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

¡Hola! Soy Donovan Saadiq y deseo ser su Concejal Municipal para el 5to Distrito.

He sido residente de Edgemont por 37 años y mi familia ha residido en la misma casa desde entonces. Luego de entrar a la Fuerza Aérea de los Estados Unidos en 1988 estuve estacionado en la Base de la Fuerza Aérea March hasta su realineación en 1993. Durante ese tiempo también obtuve varios títulos de Riverside City College y San Bernardino Valley College. Luego de servir durante 24 años en la Fuerza Aérea, regresé a Moreno Valley como un Ciudadano Residente REAL y Veterano de las Fuerzas Armadas de EE.UU.

Algunas de las cosas que quiero hacer una vez que ingrese al Concejo Municipal es acabar con la corrupción y crear una manera más transparente de conducir negocios de tal modo que todos sepan lo que está ocurriendo en SUS vecindarios. Limpiar, restaurar y construir en el 5to Distrito es lo que intento hacer. Lideraré la implementación de varios programas para los veteranos, los jóvenes y los desempleados.

¡Enorgulleceré a los residentes del 5to Distrito representándolo con integridad, respeto y diligencia!

Por favor voten por mí en noviembre.

Su futuro Concejal Municipal,
Donovan Saadiq

MEDIDA “M” – DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY

MUESTRA “B”

TEXTO COMPLETO DE LA PROPUESTA DE BOLETA ELECTORAL DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY ELECCIÓN DE MEDIDA DE BONOS DEL 4 DE NOVIEMBRE DE 2014

La siguiente es la propuesta completa presentada a los electores por el Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley.

Medida para la Mejora de la Escuela Local de Moreno Valley. “Para actualizar aulas, laboratorios de ciencias, centros de formación profesional y los sistemas informáticos para mantenerse al día con la tecnología, arreglar los aulas/escuelas envejecidas, mejorar la seguridad y protección de los estudiantes, reparar, construir, adquirir aulas, instalaciones, sitios/equipo, preparar a los estudiantes para el éxito en la universidad/puestos de trabajo de alta demanda, proteger la instrucción de matemáticas, ciencia, tecnología y oficios, ¿deberá emitir el Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley \$398,000,000 en bonos a tasas legales, con auditorías obligatorias, supervisión ciudadana independiente, sin fondos para salarios de administradores, y que todo el dinero que permanezca localmente?”

LISTA DE PROYECTOS

La Junta Educativa del Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley está comprometida a proporcionar instalaciones y el equipamiento necesario para clases educativas en profesiones y tecnología, de manera que los estudiantes estén preparados para la universidad y empleos bien remunerados en campos como las ciencias, tecnología, negocios y en oficios. Para ese fin, la Junta evaluó las necesidades urgentes y críticas de las instalaciones del Distrito, incluyendo temas de seguridad, tamaño de las clases, computación y tecnología de la información, tendencias de las matrículas y elaboró un Plan Maestro de Instalaciones, el cual está incorporado en su integridad a la presente, en el desarrollo del alcance de los proyectos a ser financiados. El Distrito llevó a cabo una evaluación de las instalaciones y recibió una gran cantidad de opiniones del público para la elaboración de esta Lista de Proyectos mediante reuniones en la sede escolar, presentaciones ante la comunidad, apreciaciones de los líderes de opinión y materiales interactivos. Maestros, el personal, estudiantes, miembros de la comunidad y la Junta han priorizado las necesidades clave en salud y seguridad, de manera que las necesidades más críticas de las instalaciones sean encaradas. La Junta concluyó que si estas necesidades no son encaradas ahora, los problemas solamente se convertirán en mayores presiones y costosos de enfrentar. Por consiguiente, en la aprobación de la presente Lista de Proyectos, la Junta Educativa determina que el Distrito debería:

- (i) proporcionar las instalaciones y el equipamiento necesario para las clases de educación profesional y técnica, de manera que los estudiantes RECIBAN UNA EDUCACIÓN DEL SIGLO 21 y estén preparados para la universidad y empleos bien remunerados en campos como ciencias, tecnología y los oficios; y
- (ii) MEJORAR LA PROTECCIÓN DEL ESTUDIANTE y los sistemas de seguridad, incluyendo alumbrado de seguridad, rejas, detectores de humo, alarmas para incendios y aspersores; y
- (iii) reparar o reemplazar los techos envejecidos, con goteras, pisos desgastados, plomería oxidada y los defectuosos sistemas eléctricos; y
- (iv) contar con fondos disponibles para proteger la calidad de instrucción y materias fundamentales tales como matemáticas, ciencias, artes y tecnología; y
- (v) modernizar las escuelas y aulas para mejorar el acceso de estudiantes discapacidades; y
- (vi) seguir las salvaguardas específicas sobre RESPONSABILIDAD FISCAL tales como:
 - (a) Sacramento estará prohibida de tomar parte alguna de los fondos recaudados,
 - (b) Todos los gastos deberán estar sujetos a auditorías financieras anuales e independientes, y
 - (c) Un comité independiente de ciudadanos para vigilancia deberá ser nombrado para garantizar que todos los fondos sean gastados según lo autorizado.

La Lista de Proyectos incluye los siguientes tipos de actualizaciones y mejoras en las escuelas del Distrito:

Proyectos de Renovación, Reparación y Actualización en Escuelas

Objetivo y Propósito: Puesto que proporcionar las instalaciones y el equipamiento necesario para las clases de educación técnica y vocacional, de manera que los estudiantes estén preparados para la universidad y empleos bien remunerados en campos como ciencias, tecnología, negocios y oficios es sumamente importante, las escuelas locales se beneficiarán de proyectos incluyendo:

- Reparar o reemplazar los deteriorados y envejecidos techos, pisos, plomería oxidada y sistemas eléctricos.
- Actualizar aulas, laboratorios de ciencias, instalaciones para capacitación vocacional y sistemas de computación para mantenerse al ritmo de la tecnología cambiante.
- Reparar y modernizar las aulas anticuadas y las edificaciones escolares.
- Actualizar aulas y laboratorios de ciencias a fin de que cumplan con las normas vigentes.
- Aumentar la capacidad del servicio eléctrico para aliviar a los sobrecargados sistemas eléctricos de manera que puedan soportar la tecnología para instrucción.
- Proporcionar infraestructura actualizada para la tecnología.
- Añadir aulas, laboratorios e instalaciones escolares para evitar la superpoblación.
- Reemplazar los anticuados sistemas de alcantarillado mediante tanques sépticos por medio de la conexión al sistema municipal local.

Proyectos para Salud y Seguridad Escolar Y Eficiencia de Energía en Proyectos de Escuelas

Objetivo y Propósito: Puesto que escuelas buenas, seguras y actualizadas son una sabia inversión para (i) ayudar a proteger y mejorar

los valores de la propiedad local, (ii) ayudar a reducir el crimen y la actividad de pandillas, (iii) mejorar la calidad de educación y (iv) reducir los costos de mantenimiento, de esta manera regresar más dinero para las aulas y permitir al Distrito retener maestros con experiencia y proteger la instrucción en materias fundamentales como matemáticas, ciencias y tecnología, las escuelas y las sedes escolares se beneficiarán de una diversidad de proyectos en salud y seguridad, tales como:

Seguridad del Estudiante

- Actualizar los sistemas de alarma ante incendios con sistemas automáticos, reparar los equipos de protección contra incendios, añadir aspersores y puertas de seguridad ante incendios para hacer que los estudiantes se encuentren protegidos en caso de una emergencia.
- **Modernizar escuelas y aulas para mejorar el acceso para estudiantes con discapacidades.**
- **Actualizar e instalar nuevos sistemas de seguridad, tales como alumbrado de seguridad, rejas, detectores de humo y alarmas ante incendios y aspersores.**
- Reemplazar las envejecidas, anticuadas aulas móviles con aulas permanentes que satisfagan normas académicas, de salud y de seguridad para el siglo 21.
- Actualizar los sistemas de comunicación ante emergencias para mejorar la seguridad de los estudiantes.
- Añadir aulas, laboratorios e instalaciones escolares para evitar la sobrepoblación.
- Eliminar materiales peligrosos como asbestos y pintura a base de plomo en las sedes escolares más antiguas.

Eficiencia en Energía – Retorno de Ahorros al Aula

- **Instalar sistemas para la eficiencia de energía para ahorrar dinero y proteger la calidad de instrucción en materias fundamentales como lectura, matemáticas, ciencias, artes y tecnología.**
- Reemplazar los sistemas más antiguos de calefacción, ventilación, aire acondicionado e iluminación con sistemas eficientes en energía que cumplen el código de edificaciones que ahorrarán dinero, permitiendo al Distrito **atraer y retener maestros con experiencia.**

Proyectos de Tecnología y Cableado en Todo el Distrito Para Proporcionar una Educación del Siglo 21

Objetivo y Propósito: Actualizar las computadoras de aulas y la tecnología de computación para permitir que los maestros y los estudiantes asistan a la en el mercado laboral de hoy, proporcionándoles habilidades de tecnología del Siglo 21 y sólidos antecedentes en ciencias, matemáticas, negocios y tecnología:

- Actualizar la tecnología para instrucción en el aula, para una mejora del aprendizaje de los estudiantes.
- Proporcionar y mantener equipos y tecnología de actualidad para datos y comunicación.
- Actualizar y ampliar los sistemas inalámbricos, telecomunicaciones, conexiones a Internet y redes, actualizar el cableado eléctrico.
- Actualizar y reemplazar el hardware de los sistemas e infraestructura de computación, la tecnología de aulas y biblioteca y equipo de enseñanza para resaltar la instrucción.

* * *

Los proyectos enumerados en la lista serán completados según se requiera. Se asume que cada proyecto incluye su parte de muebles, equipamiento, arquitectura, ingeniería y costos similares de planificación, administración del programa, gastos para capacitación del personal y las provisiones usuales e incrementos para costos imprevistos de diseño y construcción. Además de los proyectos enumerados arriba, la Lista de Proyectos también incluyen el pago de los costos de la preparación de la planificación de todas las instalaciones, revisión de las valoraciones de las instalaciones, estudios ambientales, documentación de la construcción, honorarios para inspección y permisos y vivienda temporal para las actividades que sean desplazadas del Distrito debido a los proyectos de los bonos. La actualización de la infraestructura para tecnología incluye, pero no está limitada a, servidores, interruptores, dispositivos de encaminamiento, módulos, tarjetas inteligentes, sistemas de proyección de sonido, redes inalámbricas, dispositivos de interface portátiles, impresoras, actualizar sistemas de voz sobre IP, sistemas telefónicos, manejo de llamadas y seguridad/firewall para redes y otros equipos diversos. El Distrito podrá establecer un fondo para tecnología de aulas para mantener nuestra tecnología al día y asegurar que las escuelas locales se mantienen al ritmo del avance en tecnología. La reparación de instalaciones escolares incluye la actualización/reemplazo de los estacionamientos en la sede escolar, accesibilidad a los campus, servicios públicos y terrenos, equipamiento de campos de juegos, superficies duras para canchas, estructuras para proveer sombra para las asambleas estudiantiles y para proteger a los estudiantes durante las inclemencias del tiempo durante el almuerzo, bibliotecas, instalaciones para apoyar al Distrito, salones multi propósito, cafeterías; realzar la señalización; instalar sensores de incendios; completar el financiamiento necesario para construir una nueva escuela preparatoria; instalaciones para atletismo y campos para juegos incluyendo el césped, podrán ser actualizadas para seguridad y eficiencia operativa; actualizar el cableado eléctrico; construir laboratorios, salones para música y apoyo a personas y servicios higiénicos; renovar y pintar las superficies interiores y exteriores de los edificios para ampliar su vida útil; mejorar las instalaciones para educación física/atletismo; seguridad, instalar sistemas y equipos de seguridad y comunicación; cubiertas para ventanas y pisos (incluyendo baldosas y alfombrado); adquirir equipo de cocina; actualizar los sistemas de riego; efectuar mejoras y adquirir mobiliario y/u otro equipo y sistemas electrónicos; construir una nueva escuela primaria; instalar sistemas para reciclar agua y para el manejo de la energía solar. La Lista de Proyectos también incluye el refinanciamiento de cualesquiera obligaciones pendientes por alquileres, o de los préstamos puente contraídos para iniciar los proyectos aprobados por los electores. La asignación del valor efectivo de los bonos podrá ser afectada por la recepción de fondos igualados del Estado por parte del Distrito y los costos finales de cada proyecto. En ausencia de fondos igualados del Estado, los cuales el Distrito buscará agresivamente a fin de reducir la participación del Distrito en la cobertura del costo de los proyectos, el Distrito podrá no ser capaz de completar alguno de los proyectos enumerados arriba. El presupuesto para cada proyecto es un estimado y podrá ser afectado por factores fuera del control del Distrito. Algunos proyectos en el Distrito, tales como gimnasios, campos e instalaciones para artes escénicas, podrán ser asumidos como proyectos de uso conjunto en cooperación con otras agencias locales públicas o sin fines de lucro. El costo final de cada proyecto será determinado según se terminen los planos, las ofertas de construcción sean adjudicadas y los proyectos estén concluidos. Con fundamento en los costos finales de cada proyecto, algunos de los proyectos descritos arriba podrán ser demorados o podrán no ser finalizados. La demolición de las instalaciones existentes y la reconstrucción de instalaciones programadas para reparar y actualizar podrán ocurrir si la Junta determina que tal procedimiento sería más económico en crear campus superiores y operativamente más eficientes. La necesaria adquisición de sedes, la preparación/restauración y el paisaje de

embellecimiento podrán efectuarse en conexión con las nuevas construcciones, renovación o remodelación o instalación o retiro de aulas reubicables, incluyendo ingresos y salidas, retiro, reemplazo o instalación de sistemas de riego, redes para servicios públicos, árboles y paisaje de embellecimiento, re direccionar el acceso para bomberos y adquirir cualquier permiso necesario, licencias, o derechos de paso a la propiedad.

El valor efectivo de los bonos será gastado solamente en los fines específicos identificados en la presente. El valor efectivo de los bonos podrá ser utilizado para pagar o reembolsar al Distrito por el costo del personal del Distrito cuando realicen trabajos necesarios o relacionados a los proyectos de los bonos. El Distrito creará una cuenta en la cual el valor efectivo de los bonos será depositado y cumplirá los requisitos de informe del Código de Gobierno § 53410.

RESPONSABILIDAD FISCAL: EN CONFORMIDAD CON EL CÓDIGO DE ENSEÑANZA SECCIÓN 15272, LA JUNTA EDUCATIVA NOMBRARÁ UN COMITÉ DE CIUDADANOS PARA VIGILANCIA Y REALIZARÁ AUDITORÍAS ANUALES INDEPENDIENTES PARA GARANTIZAR QUE LOS FONDOS SON GASTADOS SOLAMENTE EN LOS PROYECTOS DEL DISTRITO Y PARA NINGÚN OTRO PROPÓSITO. EL GASTO DEL DINERO DE LOS BONOS EN ESTOS PROYECTOS ESTÁ SUJETO A ESTRUCTOS REQUISITOS DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA. POR LEY, LAS AUDITORÍAS FINANCIERAS Y DE DESEMPEÑO SERÁN REALIZADAS ANUALMENTE Y TODOS LOS GASTOS DE LOS BONOS SERÁN SUPERVISADOS POR UN COMITÉ INDEPENDIENTE DE CIUDADANOS PARA VIGILANCIA, A FIN DE GARANTIZAR QUE TODOS LOS FONDOS SON GASTADOS SEGÚN LO PROMETIDO Y ESPECIFICADO. EL COMITÉ DE CIUDADANOS PARA VIGILANCIA DEBE INCLUIR, ENTRE OTROS, REPRESENTACIÓN DE UNA ASOCIACIÓN DE BUENA FE DE CONTRIBUYENTES, DE UNA ORGANIZACIÓN EMPRESARIAL Y DE UNA ORGANIZACIÓN DE CIUDADANOS DE LA TERCERA EDAD. NINGÚN EMPLEADO DEL DISTRITO O PROVEEDORES ESTÁN PERMITIDOS DE PRESTAR SERVICIOS EN EL COMITÉ DE CIUDADANOS PARA VIGILANCIA.

Ningún Sueldo para Administrador: El valor efectivo proveniente de la venta de los bonos autorizados por la presente propuesta será utilizado solamente para la adquisición, construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de instalaciones escolares, incluyendo el mobiliario y el equipamiento de instalaciones escolares y para ningún otro propósito, incluyendo sueldos de maestros y administrador escolar y otros gastos operativos.

MEDIDA “M”– DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS RESPECTO A LA PROPUESTA DE

\$398,000,000

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORENO VALLEY EN BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL MEDIDA “M”

Una elección tendrá lugar en Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley (el “Distrito”) el 4 de noviembre de 2014 para la finalidad de someter a los electores del Distrito la pregunta de emitir bonos del Distrito en un monto de capital de \$398,000,000. Si tales bonos son autorizados y vendidos, el capital de los mismos y el interés sobre ellos serán pagados con los impuestos aplicados a la propiedad gravable en el Distrito. La siguiente información respecto a tasas impositivas es proporcionada a fin de cumplir con la Sección 9401 del Código Electoral de California. La presente información está basada en los mejores estimados y en proyecciones actualmente disponibles en fuentes oficiales, en la experiencia dentro del Distrito y en otros factores demostrables.

Con fundamento en lo mencionado y en las proyecciones de los valores catastrales de la propiedad gravable en el Distrito y asumiendo que la totalidad del servicio de la deuda sobre los bonos será pagado mediante impuestos a la propiedad:

1. El mejor estimado de fuentes oficiales de la tasa impositiva que sería necesario aplicar para financiar la emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la primera venta de los bonos, con fundamento en los valores catastrales disponibles al momento de presentar esta declaración, o sobre una proyección basada en la experiencia dentro del Distrito o en otros factores demostrables, es de \$0.06 por cada \$100 (\$60.00 por cada \$100,000) del valor catastral de toda propiedad gravable por el año 2015-16.

2. El mejor estimado de fuentes oficiales de la tasa impositiva que sería necesario aplicar para financiar la emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la última venta de los bonos y un estimado del año en que dicha tasa se aplicará, con fundamento en los valores catastrales disponibles al momento de presentar esta declaración, o en una proyección basada en la experiencia dentro del Distrito o en otros factores demostrables, es \$0.06 por cada \$100 (\$60.00 por cada \$100,000) del valor catastral de toda propiedad gravable y el año 2024-25.

3. El mejor estimado de fuentes oficiales de la tasa impositiva más alta que sería necesario aplicar para financiar la emisión de bonos y un estimado del año en que dicha tasa se aplicará, con fundamento en los valores catastrales disponibles al momento de presentar esta declaración, o en una proyección basada en la experiencia dentro del Distrito o en otros factores demostrables, es \$0.06 por cada \$100 (\$60.00 por cada \$100,000) del valor catastral de toda propiedad gravable y el año 2015-16.

Se solicita la atención de los electores al hecho de que la información precedente está basada en proyecciones y estimados. Los momentos reales de la venta de dichos bonos y los montos vendidos en cualquier momento, estarán determinados por las necesidades del Distrito y otros factores. Las tasas de interés reales a las cuales se venderán los Bonos, las cuales no excederán el máximo permitido por ley, dependerán del mercado de bonos al momento de la venta. Los valores catastrales reales en años futuros dependerán del valor de la propiedad dentro del Distrito, según se determine en la valoración y en el proceso de estabilización. Por lo tanto, las tasas impositivas reales y los años en los cuales dichas tasas sean aplicables pueden variar con respecto a aquellos estimados en la actualidad, según se ha declarado arriba.

Por: Judy D. White, Ed. D., Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA “M”

La Junta Educativa (“Junta”) del Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley (“Distrito”) mediante la aprobación de la Resolución Núm. 2013-14-70 (“Resolución”), decidió convocar a una elección conforme a la Sección 18 del Artículo XVI y a la Sección 1 Artículo XIII A de la Constitución de California y la Sección 15100 y 15624 y siguientes del Código de Enseñanza de California para obtener autorización para emitir y vender Bonos (“Bonos”) de obligación general en el monto total de capital de trescientos noventa y ocho millones de dólares (\$398,000,000).

La presente Medida fue colocada en la boleta electoral por la Junta del Distrito identificado arriba.

Los Bonos serían utilizados por el Distrito para renovar, reparar y actualizar aulas, instalaciones y equipamiento, actualizar e instalar infraestructura para seguridad y protección, actualizar y ampliar computadoras y tecnología de computación en aulas y bibliotecas, reparar y reemplazar plomería e infraestructura de techos. Los Bonos no serían utilizados para financiar los sueldos, pensiones o beneficios de ningún miembro de la junta, administrador y/o maestros o para otros gastos operativos escolares.

Si la Medida “M” es aprobada, la Junta del Distrito nombrará un comité de ciudadanos para vigilancia y realizará auditorías anuales independientes para asegurar que los fondos de los bonos sean gastados solamente en la construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de instalaciones escolares, incluyendo el mobiliario y equipamiento de instalaciones escolares, o la adquisición o arrendamiento de propiedad inmueble para instalaciones escolares y para ningún otro propósito.

Se aplicaría y cobraría un impuesto sobre el valor de la propiedad dentro del Distrito para pagar el capital y el interés sobre los Bonos.

La Resolución dispone que la máxima tasa de interés sobre los Bonos no excederá la tasa de interés máxima permitida por las leyes aplicables del Estado y que el plazo máximo de los Bonos, o de cualquier serie de los mismos, no excederá los 40 años.

La aprobación de la Medida “M” no garantiza que el proyecto o los proyectos en el Distrito Unificado de Moreno Valley que están sujetos a Bonos según la Medida “M” serán financiados por encima de las rentas generadas por la Medida “M”. La propuesta del Distrito para el proyecto o proyectos asume el recibo de fondos igualados del estado, los cuales podrían estar sujetos a asignación por la Legislatura o aprobación de una medida estatal de bonos.

Para que la presente Medida sea aprobada, cincuenta y cinco por ciento (55%) de los electores habilitados que votan sobre la Medida deben votar sí.

Un voto “Sí” a la Medida “M” es un voto para permitir al Distrito vender los Bonos y aplicar los impuestos necesarios para pagar los Bonos.

Un voto “NO” a la Medida “M” es un voto en contra de permitir al Distrito vender los Bonos y aplicar los impuestos necesarios para pagar los Bonos.

Por: Ronak N. Patel, Abogado Delegado del Condado

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “M”

Vote SÍ a la Medida “M” para reparar y actualizar las escuelas de Moreno Valley y apoyar los actuales avances en los logros de los estudiantes.

La Medida “M” equipará a nuestros estudiantes con las habilidades para matemáticas, ciencias y tecnología que ellos necesitan para alcanzar el éxito en el siglo 21. Los estudiantes que eligen ir a la universidad estarán académicamente preparados y aquellos que escogen ingresar al mercado laboral recibirán la capacitación vocacional que necesitan para competir en la economía de hoy.

Con puntajes de evaluación, tasas de graduación, tasas de asistencia a la universidad consistentemente en aumento, las escuelas de Moreno Valley son un activo para nuestra comunidad. Han recibido múltiples distinciones reconociendo la calidad de educación que proporcionan.

La Medida “M” proporcionará fondos controlados localmente que se quedan en nuestro distrito para apoyar a nuestros estudiantes – ni un centavo puede ser tomado o redirigido por el estado. Escuelas sólidas hacen de nuestra comunidad un lugar deseable para vivir, protegiendo el valor de nuestras casas y calidad de vida.

La Medida “M” hara reparaciones y mejoras para garantizar la seguridad y protección de nuestros estudiantes.

Vote Sí para:

- Proporcionar las instalaciones y el equipo necesario para clases de educación vocacional y la tecnología para preparar a los estudiantes para la universidad y buenos empleos en campos como ciencias, tecnología y los oficios
- Mejorar el acceso para estudiantes con discapacidades y actualizar la seguridad del estudiante y los sistemas de seguridad, incluyendo iluminación de seguridad, rejas, detectores de humo y alarmas de incendio/aspersores
- Actualizar aulas, laboratorios de ciencias, instalaciones para capacitación vocacional y sistemas de computación para estar al ritmo de la tecnología
- Reparar y reemplazar techos con goteras, pisos desgastados, plomería oxidada y vieja y sistemas eléctricos y tuberías de gas en estado defectuoso

Se Requiere Responsabilidad Fiscal:

- Por ley, todos los fondos permanecen como locales para beneficiar a las escuelas del vecindario de Moreno Valley
- Un obligatorio Comité de Ciudadanos para Vigilancia, auditorías anuales independientes e informes públicos anuales para asegurar que los fondos son gastados como se prometió
- Ningún dinero puede ser gastado en sueldos de administradores

Únase a nosotros—vote SÍ a la Medida “M” para mantener a las escuelas de Moreno Valley en lo alto.

Por: Marion Ashley, Supervisor del Distrito 5, Condado de Riverside

Marelva Byrd Hume, Presidenta del Concejo de PTA, Moreno Valley USD

Alice Bradley, Residente de Moreno Valley durante 69 años

Pastor David Carlson, Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley Receptor de la Distinción Comunitaria y por Servicio Continuo

Oscar Valdepeña, Presidente/CEO, Cámara de Comercio de Moreno Valley

REFUTACIÓN DEL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “M”

Moreno Valley es una familia de miembros y necesidades. El distrito escolar debe convertirse en parte de esa familia. Nosotros no podemos tratar a los deseos de un miembro más que a todas las necesidades de las familias.

Ésta es una simple inquietud para la salud económica y el bienestar de toda la familia de Moreno Valley. Este bono **NO** atiende esa necesidad. **Bono o valoración Impositiva**, los ciudadanos aún pagan **398 Millones de Dólares** más intereses. Si esta Medida fuera transparente para una revisión adecuada, se vería que, durante un periodo de 30 años habría causado:

- Continuo **Incremento de Impuestos** a las casas y departamentos
- Continuo **Incremento de Impuestos** a propietarios de pequeños negocios
- Continuo **Incremento de Impuestos** a urbanizaciones
- Continuo **Incremento de Impuestos** a jubilados
- Continuo **Incremento de Impuestos** a Bienes y Servicios

La transparencia fue importante para más del 80% de los electores, sin embargo el interrogador solamente se concentró en los deseos del Distrito Escolar, no en las necesidades de la ciudad.

La encuesta mostró que el 90% de los posibles electores desean EVITAR incrementos en impuestos, sin embargo el total de la carga TRIBUTARIA de esta ciudad no fue compartida.

La encuesta mostró que crear empleos y mejorar la economía local fue importante para MÁS del 99% de los electores y sin embargo esta Medida destruiría la economía, impactaría sobre la creación de empleos e impediría que la Ciudad recaude dinero durante **30 AÑOS**.

Esta Medida **NO** sirve a los estudiantes. Una medida bien elaborada, equilibrada y honesta sí lo haría. Las cifras de la encuesta se extralimitan y no son realistas. ¡Toda la FAMILIA de Moreno Valley perdería!

¡VOTE NO A LA MEDIDA “M”!

Por: Carlos Ramirez, Padre

Jesse L. Molina

Jeffrey Giba, Educador / Residente

Leland M. Daniels

Roy Bleckert

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA “M”

Los electores en Moreno Valley necesitan estar informados para entender las consecuencias potenciales de sus decisiones. Una medida de bono nunca debería sobrepasar la capacidad de sus ciudadanos. La Ciudad de Moreno Valley es el hogar para residentes jubilados, propietarios de pequeños negocios, familias con diversas necesidades y una alta tasa de desempleo. Imponer tal carga de 30 años a nuestros residentes es irresponsable.

Este bono está estructurado de manera que su impuesto a la propiedad puede ser incrementado para pagar el bono a medida que el valor de su casa aumenta. Esto puede continuar por hasta 30 años, sin requerir una aprobación adicional del elector. Ellos están solicitando una tarjeta de crédito pre pagada.

Los propietarios de negocios, compartirán una mayor carga por este bono. Las valoraciones catastrales de sus propiedades son mucho más altas que las residenciales. Estos costos serán pagados por los residentes, generando una segunda carga tributaria. Al pagar costos incrementados de bienes y servicios, los negocios pueden compensar este Impuesto de Bonos. Esto hace que los negocios y urbanizaciones de Moreno Valley sean menos competitivos frente a otras comunidades.

Cerca del 60% de este bono es para rubros de mantenimiento general que deberían ser parte del presupuesto del distrito para mantenimiento. Financiar necesidades de corto plazo con una deuda de largo plazo es una condición para el desastre.

Determinar estimados de edificación utilizando técnicas de construcción de alto costo es algo desacertado. Usar técnicas de construcción avanzadas reduciría costos y tiempo de construcción a la mitad. El espacio de aulas debería ser edificado de manera económica. Esta propuesta NO logra esto. Nosotros continuaríamos por el Camino cuesta abajo hacia el Desastre Financiero.

Los hechos de estos no son conocidos con amplitud. Hubo un deficiente escrutinio de esta medida a favor del público. Si un bono es razonable, entonces establezcan una propuesta de bonos realista que verdaderamente informe y beneficie a TODOS los residentes de la Ciudad.

¡DECIDA CON SABIDURÍA Y VOTE NO A LA MEDIDA “M”!

Por: Carlos Ramirez, Padre / Residente

Jesse L. Molina, Alcalde

Jeffrey J. Giba, Educador / Residente

Leland Daniels, Educador-Administración

Roy Bleckert

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA “M”

La Medida “M” es la solución fiscalmente responsable para la necesidad de las escuelas de Moreno Valley.

No hay otras opciones para hacer las reparaciones y actualizaciones necesarias para nuestras escuelas locales. Una y otra vez el Estado ha demostrado ser un socio no confiable en el financiamiento de la educación local. Muchas escuelas de Moreno Valley requieren reparaciones para afirmar la seguridad de los estudiantes y actualizaciones para preparar a nuestros estudiantes para un futuro exitoso en la universidad y en sus carreras vocacionales. La Medida “M” proporciona el control local necesario para encarar estas necesidades críticas.

Moreno Valley USD asumió un proceso público integral de tres años evaluando las necesidades de las instalaciones escolares y reuniendo retroalimentación de varios protagonistas de la comunidad. Los resultados de este proceso transparente, inclusivo están disponibles en forma pública en www.mvUSD.net.

La Medida “M” tiene disposiciones incorporadas que garantizan la obligación de rendir cuentas sobre los fondos y aseguran que sean gastados solamente en la mejora de las escuelas de Moreno Valley. Por ley, todos los fondos de la Medida “M” deben quedarse en las escuelas de Moreno Valley; nada puede ser tomado por el gobierno del Estado en Sacramento o ser utilizado para otros fines.

Un Comité independiente de Ciudadanos para Vigilancia con representantes de toda la comunidad garantizará que los fondos sean gastados como se ha prometido. Auditorías públicas anuales garantizan la transparencia de todos los gastos de la Medida “M”.

Las escuelas de Moreno Valley son un activo para nuestra comunidad. Con puntajes de evaluación y tasas de graduación en aumento, ellas atraen empleadores y desarrollo económico a Moreno Valley. La Medida “M” es vital para asegurar que nuestros estudiantes tengan iguales oportunidades para tener éxito en el siglo 21.

Por favor, únase a nosotros en votar Sí a la Medida “M”, la solución local que merecen los jóvenes de Moreno Valley.

Por: Marshall C. Scott, Primer Alcalde de Moreno Valley y Fundador de Moreno Valley Morning Rotary Club

Pete Serbantes, Fundador de la Cámara de Comercio Hispana de Moreno Valley y Defensor de Vivienda

Katherine Underwood, Presidente del Concejo Nacional de Asociaciones para la Educación Urbana, Ex Presidenta de la Asociación de Educadores de Moreno Valley

Richard Dozier, Presidente, Sociedad Histórica de Moreno Valley

Jamil Dada, Ex Presidente de la Junta de Inversión en la Fuerza Laboral del Condado de Riverside

MEDIDA "I" - CIUDAD DE MORENO VALLEY

ORDENANZA NÚM. _____

UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MORENO VALLEY, CALIFORNIA, QUE ENMIENDA EL CAPÍTULO 2.04 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE MORENO VALLEY PERTENECIENTE A LÍMITES DE MANDATO DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL

El Concejo Municipal la Ciudad de Moreno Valley ordena lo siguiente:

SECCIÓN 1.

El Código Municipal de Moreno Valley, Carta Constitutiva , Capítulo 2.04, "Concejo", se enmienda para añadir la Sección 2.04.025 para que lea como sigue:

2.04.025 Límites de Mandato.

Cualquier persona que haya cumplido tres (3) términos sucesivos como miembro del Concejo Municipal no será elegible para servir de nuevo en el puesto hasta que haya transcurrido un período intermedio de dos (2) años. A estos efectos, toda persona que sirve como Concejal de dos (2) años o más de un término designado o elegido se considerará que han cumplido su mandato. Ni los mandatos cumplidos con anterioridad a esta disposición entre en vigor, ni los mandatos que están en curso en el momento que esta disposición entra en vigor deberán contar para los tres (3) límites de mandatos.

SECCIÓN 2. EFECTO DE LA DISPOSICIÓN:

Salvo como lo dispone específicamente este documento, nada del contenido en esta ordenanza será considerado para modificar o sustituir cualquier promulgación previa del Consejo Municipal que aborda el mismo tema tratado en este documento. Si alguna de las disposiciones de esta ordenanza o su aplicación a cualquier persona o circunstancia se considera inválida, el resto de esta ordenanza, incluyendo la aplicación de dicha parte o disposición a otras personas o circunstancias no se será afectada y continuará en plena vigencia y efecto. Para ello, las disposiciones de esta ordenanza son divisibles. El Consejo Municipal de la Ciudad de Moreno Valley por este medio declara que hubiera aprobado cada sección, subsección, subdivisión, párrafo, oración, cláusula, o frase del presente independientemente del hecho de que cualquier una o más secciones, subsecciones, subdivisiones, párrafos, oraciones, cláusulas, o frases se afirma sea inconstitucional, inválida o inaplicable.

SECCIÓN 3. AVISO DE APROBACIÓN:

Dentro de los quince días siguientes a la fecha de aprobación del presente, el Secretario Municipal certificará la aprobación de esta ordenanza y hará que se publique en tres lugares públicos dentro de la ciudad. Tras la aprobación de esta ordenanza en virtud de la aprobación de los electores que se hace referencia en la Resolución Núm. 2014-35, el Secretario Municipal, en consulta con el Abogado Municipal, se autoriza y ordena por este medio a codificar esta ordenanza en el Código Municipal de Moreno Valley.

SECCIÓN 4. FECHA DE VIGENCIA:

De conformidad con la sección 9217 del Código Electoral, esta ordenanza entrará en vigor diez (10) días después de que el Concejo Municipal declare los resultados de la elección.

APROBADO Y ADOPTADO este día ____ de ____ de 201__.

DAR FE:

Alcalde

Secretario Municipal

APROBADA EN FORMA:

Abogado Municipal

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA “I”

Los Concejales de la Ciudad de Moreno Valley son elegidos por mandatos de cuatro años. Bajo la ley actual, no hay límite en el número de mandatos que un individuo puede servir como concejal.

Los votantes pueden imponer límites a los mandatos de los concejales de la ciudad. La Medida “I”, de adoptarse por el simple voto de mayoría de las personas, va a imponer límites a los mandatos de los concejales y prohibiría a un concejal servir más de tres mandatos consecutivos de cuatro años hasta que un período de intervención de dos años ha transcurrido. El nombramiento para cubrir una vacante en el Concejo Municipal contará como servicio para un período completo de cuatro años si el concejal designado cumple dos o más años en el Concejo Municipal.

La Medida “I” fue colocada en la boleta electoral por el Concejo Municipal. Si es aprobada por los votantes, la propuesta de ordenanza entrará en vigencia diez (10) días después de que los resultados de la elección sean certificados por el Concejo Municipal. Si se aprueba la ordenanza propuesta, los límites de duración de mandato se aplicarán de forma prospectiva, lo que significa que los mandatos del concejo en proceso o terminados antes de la fecha de vigencia de la ordenanza no se contarán para el límite de tres mandatos.

Si la Medida “I” se aprueba, la ordenanza de límites del mandato sólo puede ser modificada por los electores. Si falla la Medida “I”, seguirá habiendo ningún límite en el número de términos que un individuo puede servir como concejal.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida “I”. Si usted desea una copia de la ordenanza o la medida, por favor llame a la oficina del Secretario Municipal al (951) 413-3001 y una copia será enviada por correo sin costo alguno para usted.

Por: Abogado Municipal

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “I”

La pregunta de los límites del mandato no es nueva. La razón por la que deberíamos tener los límites de mandato es “en los gobiernos libres los gobernantes son los siervos y el pueblo son sus superiores. “En el primer caso para volver dentro de estos últimos no se degrada sino se promueven.” Fue Benjamín Franklin quien resumió este mejor de los casos, hace más de dos siglos.

Los padres fundadores no querían una monarquía; ellos querían un gobierno “por el pueblo”. Sin las restricciones necesarias de los límites del mandato, “El pueblo” no tardarían en delegar a un grupo elite muy pequeño, muy potente, muy rico.

La política local a nivel de la ciudad y el condado pueden no tener tantas ramas, pero sirven el mismo propósito. Se supone que el concejo municipal se compone de sus poderdantes, que están seleccionados de la población local para servir.

Los límites de mandato sirven como el mejor amortiguador para evitar que ese tipo de mentalidad de carrera engome el sistema, por lo que los límites del mandato son tan importantes.

Un político de trabajo sin límites de mandato es un político que trabaja exclusivamente en la reelección y el poder de amasar.

Si la gente común se les permite la oportunidad de postularse para un cargo en la igualdad de condiciones, no serían necesarios los límites del mandato.

Independientemente de cómo votar, el Pueblo decidirá. Su decisión será contada y será respetada.

Vote “Sí” a la Medida “I”

Por: Jesse L. Molina, Alcalde de Moreno Valley
Lidia Molina

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “I”

Límites del mandato

Los Ciudadanos Interesados de Moreno Valley estaban involucrados en la recolección de firmas para destituir a todo el consejo de Moreno Valley City, ya que fueron objeto de una extensa investigación criminal investigado por el Grupo de Trabajo de Corrupción Política Criminal del FBI por usar su posición para obtener beneficios personales. Algunos de estos mismos individuos han decidido colocar la Medida “I” y la Medida “R” en la boleta electoral para que usted las apruebe. No se puede confiar en ellos. Deben limpiarse a sí mismos de las acusaciones de corrupción y recuperar la confianza de los ciudadanos de Moreno Valley antes de proponer cualquier medida que afecta a la estructura de liderazgo y nuestra calidad de vida dentro de Moreno Valley.

La Medida “I” es fraudulenta. El propósito de los límites del mandato es quitar poder establecido y reducir la influencia del dinero y de intereses creados en la política.

Apoyamos verdaderos límites de mandatos tales como 2 mandatos de cuatro años (8 años). El presidente de los Estados Unidos de América sólo puede servir 2 mandatos de cuatro años.

Murrieta ha aprobado con éxito la Medida “C” (noviembre de 2010) por el 67% de los votos para que el funcionario elegido sólo pueda servir dos mandatos consecutivos.

Les pedimos que vote NO a la Medida “I”.

Por: Craig R. Givens, Ciudadanos Interesados de Moreno Valley
Advocacy Group

Curtis L. Gardner, Ciudadanos Interesados de Moreno Valley
Advocacy Group

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA “I”

Por favor, vote no a la Medida “I” porque esta medida electoral no limita el número de mandatos que una persona del concejo municipal puede ser elegida. El título de esta iniciativa es engañoso. Esta medida se limita a exigir una estadía de 2 años después de cada 12 años de servicio pero no limita el número de mandatos que una persona puede estar en el consejo. Esta medida fue escrita sin tener en cuenta la aportación del público o la opinión del público y los electores de Moreno Valley merecen algo mejor.

Si se aplicaran estos “límites de mandato”, un concejal todavía sería capaz de servir a 24 de los 26 años, 36 de los 40 años o incluso 48 de los 54 años. Esta es una mala excusa para los límites del mandato y los votantes de Moreno Valley deberían rechazarla. La Medida “I”, es fraudulenta y no representa el verdadero propósito de los límites del mandato que es quitar poder establecido y reducir la influencia del dinero y los intereses especiales de nuestros líderes electos.

Estamos en apoyo de los límites reales de duración de mandato tales como 2 mandatos de cuatro años (8 años) o 3 mandatos de cuatro años (12 años) como un límite de por vida. El presidente de los EE.UU. sólo puede servir 2 mandatos de cuatro años. La Ciudad de Murrieta ha aprobado con éxito la Medida “C” en noviembre de 2010 con el 67% de la votación para limitar el Concejo Municipal a no más de dos mandatos consecutivos en el cargo.

Estamos a favor de límites reales de duración de mandato pero esto no realiza la tarea. Por favor, deje que la mayoría del Concejo Municipal de Moreno Valley sepa que no pueden engañar a los votantes dándoles una medida que no hace lo que dice hacer.

Por: Deanna Reeder, Stop Votes For Sale Network

Craig R. Givens, Ciudadanos Interesados de Moreno Valley
Advocacy Group

Curtis L. Gardner, Ciudadanos Interesados de Moreno Valley
Advocacy Group

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA “I”

Vote Sí a la Medida “I”, que tiene los límites del mandato nivelará el campo de juego.

La oposición afirma que esta medida no es absoluta y que puede postular de nuevo en dos años. Al tener un descanso en las elecciones esto ayuda a dar un concejal excepcional oportunidad de postular de nuevo, los mediocres serán eliminados.

Actualmente los miembros del consejo que ocupan cargos durante largos períodos pasan a estar fuera de contacto con los ciudadanos que los eligieron. Actualmente ellos amasan poder e influencia, que eventualmente los lleva a una oligarquía, y susceptibles a la corrupción. Esto es evidente de muchos consejos y gobiernos de los condados.

Con esta medida electoral usted el pueblo tendrá la oportunidad de decidir los límites de mandato. Pare por favor la oligarquía. “El gobierno del pueblo para el pueblo.”

En última instancia, es su decisión y será respetada.

Por: Jesse L. Molina

Lidia Molina

MEDIDA “R” – CIUDAD DE MORENO VALLEY

ORDENANZA NÚM. 879

UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE MORENO VALLEY, CALIFORNIA, ENMENDANDO EL TÍTULO 2 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE MORENO VALLEY RELACIONADO CON LA CREACIÓN DE UN PUESTO DE UN ALCALDE DIRECTAMENTE ELEGIDO Y EL NÚMERO, DESIGNACIÓN, Y LÍMITES DE CUATRO DISTRITOS DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL

CONSIDERANDO QUE, el 6 de noviembre de 1984, los votantes aprobaron la Medida “F”, estableciendo la incorporación de la Ciudad de Moreno Valley con cinco (5) miembros del Concejo Municipal elegidos a lo largo; y

CONSIDERANDO QUE, el 6 de noviembre de 1984, los electores aprobaron la Medida “G”, estableciendo que los miembros del Concejo Municipal serían elegidos “por distrito,” significando que cada miembro del Concejo Municipal es elegido por los votantes que sólo residen dentro de cada uno de los cinco distritos; y

CONSIDERANDO QUE, según la sección 36801 del Código de Gobierno de California, el Concejo Municipal de Moreno Valley ha seleccionado al Alcalde de entre los miembros del Concejo; y

CONSIDERANDO QUE, la sección 34900 y sig. del Código de Gobierno de California, autoriza al Concejo Municipal presentar a los votantes la pregunta de si los votantes deban elegir a un Alcalde y cuatro (4) Concejales Municipales, y si el Alcalde deba servir un mandato de dos años o de cuatro años; y

CONSIDERANDO QUE, el 2 de noviembre del 2010, el Concejo Municipal colocó dos preguntas consultivas en la boleta de elección general municipal, la primera de ellas preguntó a los votantes si ellos apoyan el cambio de un Alcalde nombrado al de un Alcalde electo, y la segunda de ellas preguntó a los votantes si, ellos apoyan o no dicho cambio, el Concejo Municipal debe convocar una elección vinculante para decidir la cuestión, y una mayoría de electores votaron “sí” a cada pregunta; y

CONSIDERANDO QUE, el Concejo Municipal desea colocar estas preguntas en la boleta electoral durante la elección por todo el estado que se lleva a cabo el primer Martes después del primer lunes en noviembre del presente año; y

CONSIDERANDO QUE, esta ordenanza deberá tomar efecto treinta (30) días después de ser adoptada por la mayoría de los votantes de la Ciudad de Moreno Valley, y sólo entrará en vigor si, antes de someter esta ordenanza a los votantes para su aprobación, la Comisión de Planificación de la Ciudad adopta una resolución cumpliendo con los dictámenes requeridos por la sección 34875 del Código de Gobierno de California.

El Concejo Municipal de la Ciudad de Moreno Valley ordena lo siguiente:

SECCIÓN 1.

Código Municipal de Moreno Valley, Capítulo 2.04, “Concejo,” se enmienda para agregar la Sección 2.04.005 para leerse de la siguiente manera:

2.04.005 Alcalde y Concejales.

- (a) Los electores deben elegir a un alcalde y cuatro (4) concejales.
- (b) El concejo debe consistir del alcalde y cuatro (4) concejales.
- (c) El mandato del cargo de alcalde será el preferido por una mayoría de aquellas personas que votaron en la proposición aprobando la elección de un alcalde, y el mandato del cargo de cada concejal será de cuatro (4) años.
- (d) Los concejales serán elegidos “por distrito” como se define este término en la sección 34871 del Código de Gobierno.

SECCIÓN 2.

Capítulo 2.04, “Nombramientos a la Comisión,” del Código Municipal de Moreno Valley, se enmienda en la Sección 2.04.060 para leerse de la siguiente manera:

2.04.060 Nombramientos a la Comisión.

A menos que se especifique de otra manera en este código o por ley estatal, todas las juntas, comisiones y comités nombrados de la ciudad deberán ser hechos por el Alcalde con la aprobación del concejo municipal.

SECCIÓN 3.

Capítulo 2.06, “Juntas y Comisiones-Disposiciones Generales,” del Código Municipal de Moreno Valley, se enmienda en la Sección 2.06.010 para leerse de la siguiente manera:

2.06.010 Reglas Generales Relacionadas Con Nombramientos, Mandatos, Vacantes.

- A. A no ser que se especifique de otra manera por ley o por ordenanza o por resolución, todos los miembros de las juntas y comisiones de la ciudad deberán ser nombrados por el alcalde con la aprobación del concejo municipal por mandatos de tres

años comenzando el 1 de julio del año del nombramiento; siempre y cuando, las vacantes interinas deberán ser cubiertas por nombramiento a los mandatos específicos no vencidos del miembro que reemplaza. Esta regla no aplica a juntas o comisiones recientemente establecidas, los nombramientos iniciales deberán hacerse sobre una base de mandatos escalonados, siempre y cuando el plazo más largo de éste no exceda los tres años, comenzando con el próximo 1 de julio que le siga al nombramiento.

- B. A menos que la ley lo especifique de otra forma, y a pesar de que una ordenanza o resolución que establece una junta o comisión pueda dejar de disponerlo así, entonces además del número de miembros de una junta o comisión publicada en la promulgación estableciendo dicha junta o comisión, el alcalde podrá, con la aprobación del concejo municipal y a su discreción, nombrar uno o más miembros alternos a cada junta o comisión. Durante su incumbencia como tales, los miembros alternos los miembros alternos no tendrán voto en el procedimiento de la junta o comisión. En caso de una o más vacantes interinas en la junta o comisión como lo declare el concejo municipal, y sujeto a confirmación por el concejo municipal, los miembros alternos de dicha junta o comisión deberán asumir el puesto o puestos vacantes para la porción no caducada del mandato del miembro reemplazado.
- C. Cualquier miembro de una junta o comisión de esta ciudad puede ser retirada del cargo en cualquier momento, con o sin causa, por un voto mayoritario del concejo municipal, salvo en casos donde el alcalde o el concejo municipal no son la autoridad que da el nombramiento (en cuyos casos tal autoridad que por lo regular da el nombramiento puede ejercer este poder de remoción). Si un miembro está ausente sin permiso previo de la junta o comisión o de la autoridad de nombramiento, de tres reuniones regulares o de veinte y cinco (25) por ciento de las reuniones debidamente programadas de la junta o comisión dentro de un año fiscal, la membresía se convertirá en vacante y el cargo deberá ser cubierto como cualquier otra vacante
- D. A no ser que lo especifique la ley de otra forma, o por medio de ordenanza o resolución del concejo municipal, todos los miembros de cualquier junta o comisión de la ciudad nombrados por el alcalde y aprobado por el concejo municipal será a la inceptión y a lo largo de sus incumbencias, residentes de buena fe de la ciudad. Ningún miembro de una junta o comisión de la ciudad podrá ser empleado de la ciudad durante dicha membresía.
- E. A no ser que esté de otra manera específicamente provisionado por la acción estableciendo el cuerpo o nombramiento de sus miembros iniciales, ningún miembro podrá ser al mismo tiempo miembro de más de una vez de ciudadanos consultivos creado mediante ordenanza o resolución del concejo municipal.

SECCIÓN 4.

Si la mayoría de los votantes de Moreno Valley aprueba la medida relacionada con la elección directa del alcalde y la redistribución de distritos del concejo municipal como se publica en la Muestra A (anexada a la presente e incorporada aquí para su referencia), la Resolución Núm. 2011-107 será derogada y en lugar de la Resolución Núm. 2011-07, nuevos límites de distritos y la designación de cada uno de los cuatro (4) distritos concejales como se publica en la Muestra A incluyendo un mapa de los distritos será adoptado. Si la medida se aprueba, la oficina de concejales previamente designada como Distrito 5 será designada como la oficina del alcalde y los votantes de toda la ciudad elegirán directamente al alcalde en la elección municipal general del año 2016. Los Distritos 1 y 3 elegirán Concejales en el año 2016 y los Distritos 2 y 4 elegirán Concejales en el año 2018.

SECCIÓN 5.

Esta ordenanza se adopta por este medio y se presenta ante la Secretaria Municipal, a quien se dirige que trasmita la ordenanza a la Comisión de Planificación para que formule conclusiones por resolución en cuanto a los asuntos publicados en la sección 34875 del Código de Gobierno de California. Una vez adoptada tal resolución por la Comisión de Planificación dentro de los noventa (90) días de ser adoptada esta ordenanza, la Secretaria Municipal se dirige a presentar ante el Concejo Municipal una resolución convocando una elección municipal, colocando una medida relacionada con la elección directa de alcalde y redistribución de los distritos del concejo municipal en la boleta electoral de elección municipal, y solicitando consolidación de la elección municipal con la elección general por todo el estado el 4 de noviembre de 2014.

SECCIÓN 6.

Esta ordenanza entrará en vigor treinta (30) días después de ser adoptada por una mayoría de los votantes de la Ciudad de Moreno Valley, y sólo entrará en vigor si, antes de someter esta ordenanza a los votantes para su aprobación, la Comisión de Planificación de la Ciudad adopta una resolución cumpliendo con esos dictámenes requeridos por la sección 34875 del Código de Gobierno de California.

APROBADA Y ADOPTADA este día 24 de junio de 2014.

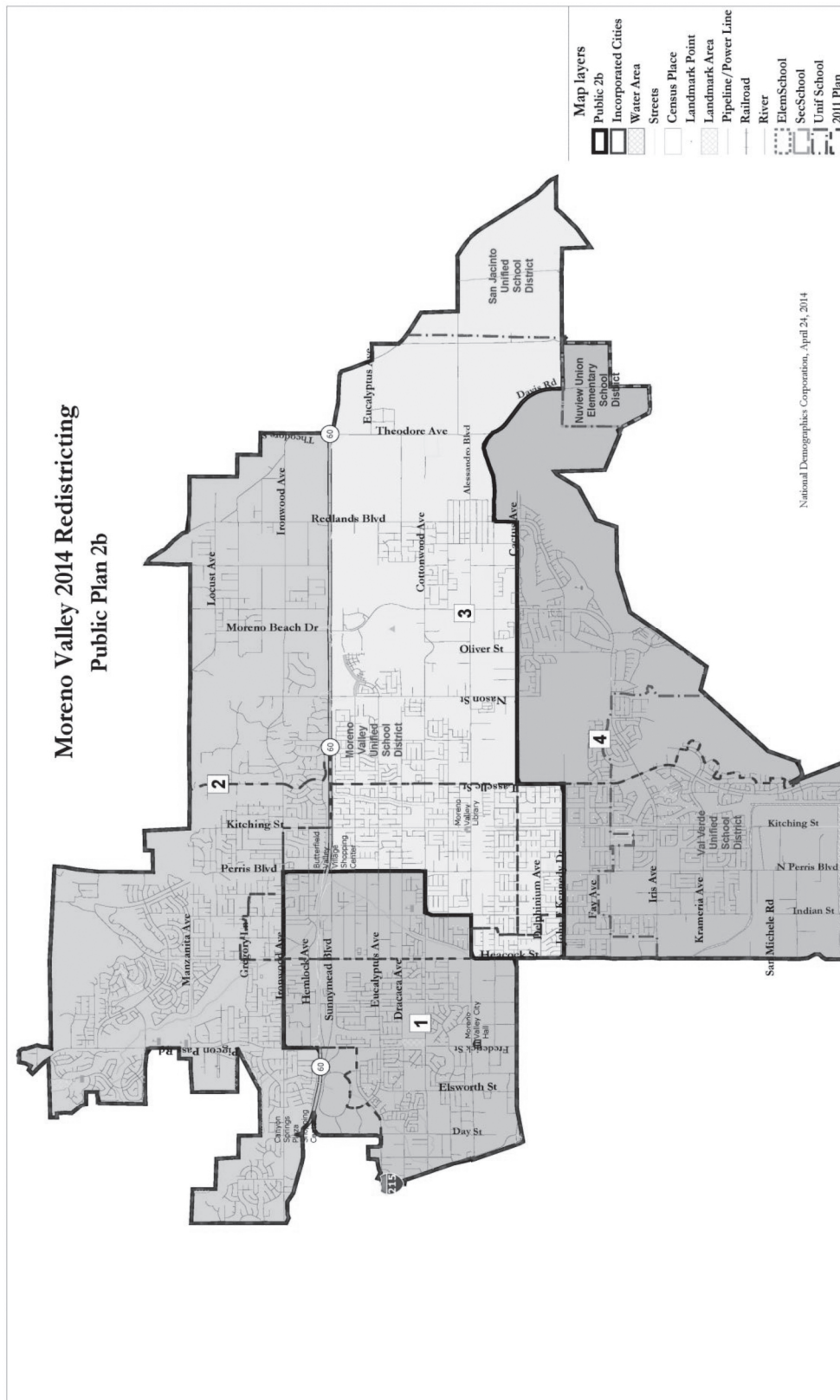
DAR FE:

Jane Halstead
Secretaria Municipal

Jesse Molina
Alcalde

APROBADO PARA FORMAR:

Suzanne Bryant
Abogada Municipal



ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA “R”

Antecedentes

Medida “R” es una de las tres iniciativas de ley puestas en la boleta por el Concejo Municipal en relación con el establecimiento de un alcalde elegido directamente de la Ciudad de Moreno Valley (“Ciudad”). Desde su incorporación como una ciudad de ley general, la Ciudad ha sido gobernada por un Concejo de cinco miembros y el Concejo selecciona uno de sus miembros para servir como alcalde para el próximo año. El alcalde sirve como el oficial que preside las reuniones del Concejo, realiza ciertas funciones ceremoniales, realiza limitadas tareas administrativas tales como la firma de contratos que el Concejo ha aprobado y adopta resoluciones y ordenanzas.

Como ciudad de ley general que busca crear el cargo de un alcalde electo, la ley Estatal requiere que tres preguntas por separado pero relacionadas sean planteadas a los electores

- (1) La Medida “R” preguntará si el alcalde de la Ciudad de Moreno Valley ¿debe ser elegido sobre la base de toda la ciudad y que los miembros del Concejo sean elegidos por 4 distritos?
- (2) La Medida “S”, pregunta si el mandato del alcalde ¿debería ser de dos años?
- (3) La Medida “T”, pregunta si el mandato del alcalde ¿debería ser de cuatro años?

Poderes y Deberes de un Alcalde Elegido:

De ser aprobada, la Medida “R” designaría el cargo de alcalde electo en la Ciudad en lugar de uno de los puestos existentes del Concejo a partir de noviembre de 2016, cuando está prevista la próxima elección general para la Ciudad. Así que la Ciudad cambiaría de tener un Concejo Municipal elegido por cinco (5) distritos a tener un Concejo Municipal elegido por cuatro (4) distritos y una amplia elección de la ciudad para el alcalde.

El cargo del alcalde electo en una ciudad de ley general tiene las mismas atribuciones y obligaciones que un miembro del Concejo de Ciudad y también haría todos los nombramientos a juntas, comisiones y comités (a menos que se especifique lo contrario por la ley estatal) sujeto a la aprobación del Concejo.

La Medida “R” requiere una simple mayoría simple para ser aprobada. Cualquiera de las Medidas “S” o “T” deberá determinar la duración del mandato, que comenzaría al formarse el nuevo Concejo en noviembre de 2016.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida “R”. Si usted desea una copia de la medida, por favor llame a la oficina del Secretario Municipal al (951) 413-3001 y una copia será enviada por correo sin costo alguno para usted

Por: Abogado Municipal

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “R”

COLOQUE RESIDENTES EN EL CARGO NO POLÍTICOS

Aquellos que se oponen a la Medida “R” quieren que los políticos sigan eligiendo al “Alcalde Ceremonial” de Moreno Valley entre ellos mismos. Los opositores dicen que el sistema actual “no está roto” y “la medida le da demasiado poder al alcalde.”

NADA PODRÍA ESTAR MÁS LEJOS DE LA VERDAD.

Los poderes del Alcalde son esencialmente sin cambios. El Gerente Municipal está a cargo de las operaciones del día a día de la ciudad y hay grandes problemas con el sistema actual:

- Una rotación del Alcalde cada año debilita la capacidad del Alcalde para representar eficazmente los intereses de Moreno Valley con otras agencias gubernamentales. Algunos proyectos requieren la atención del Alcalde por una duración de más de un año.
- La selección ceremonial del Alcalde prohíbe a residentes de participar en la elección del representante principal de su ciudad.
- En la actualidad los Alcaldes son concejales que son responsables de sólo el interés de su distrito pero deben sopesar las decisiones que afectan a los intereses de toda la ciudad. A menudo están en desacuerdo.
- La selección ceremonial “mi turno” del Alcalde no prevé un líder de consenso por lo que debe rendir cuentas a los residentes de toda la ciudad.

LOS RESIDENTES DE MORENO VALLEY SABEN LO QUE ES MEJOR

En un referéndum no vinculante de 2010, más del 80% de los electores apoyó en toda la ciudad al Alcalde elegido. A pesar del apoyo abrumador que no era económicamente factible colocar este tema en la boleta electoral. Los votantes se sentían ignorados. La hora de elegir a nuestro Alcalde es ¡AHORA!

La campaña para el Alcalde de toda la ciudad centrará el debate sobre temas de toda la ciudad y aumentará la participación de los votantes.

- El Alcalde servirá como un funcionario electo responsable ante un electorado en toda la ciudad.
- Un Alcalde elegido para toda la ciudad con un mandato de cuatro años aumentará significativamente la estatura de la Alcaldía en las relaciones con las agencias gubernamentales externas.

¡SU ALCALDE DEBE SER RESPONSABLE ANTE USTED!

¡HA LLEGADO EL MOMENTO QUE MORENO VALLEY TENGA UN ALCALDE ELECTO!

VOTE SÍ A LA MEDIDA “R”

Por: Jesse L. Molina, Alcalde

Lidia Molina

Roy Bleckert, Residente

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “R”

NO NOS OPONEMOS A QUE EL PUEBLO ELIJA A NUESTRO ALCALDE.

NOS OPONEMOS A ESTA MEDIDA MAL REDACTADA.

Nuestros oponentes afirman que esta medida no modifica las competencias de la Alcaldía. **Eso no es verdad.** En la actualidad, todo el Concejo examina a los solicitantes a las juntas y comisiones. Esta medida da poder únicamente al Alcalde para elegir los miembros de la junta y de la comisión. El nombramiento ilegal del recientemente eliminado Concejel del Distrito 4 ilustra el potencial resultado negativo de tal poder.

Esta medida reduce el número de Concejales y de los Distritos de cinco a cuatro. Muchos residentes apoyan el aumento del número de Distritos en nuestra creciente Ciudad. Nuestros oponentes dicen que un Concejo más grande costaría más. **Eso no es verdad.** El pago y beneficios para cada Concejel actualmente suman alrededor de \$40,000 por año. Dividir el presupuesto salarial de \$200,000 dólares entre seis Concejales y un Alcalde deja un pago de alrededor de \$30,000 por año.

Nuestros oponentes alegan un alcalde nombrado es débil e ineficaz. **Eso no es verdad.** El Alcalde, ya sea electo o nombrado, crea su propio éxito.

Esta medida refleja el carácter deshonesto de los políticos detrás de ella, que se están destituyendo y siendo investigados por corrupción. El recientemente Alcalde destituido inició esta medida y el Concejel nombrado ilegalmente del Distrito 4 la apoyó. Sólo dos de los Concejales actuales apoyan esta medida, y uno de ellos se enfrenta a ser destituido en noviembre.

ESTA MEDIDA NO SERÍA EFECTIVA HASTA 2016. TENEMOS TIEMPO PARA DESARROLLAR UNA MEDIDA MEJOR CON EL NUEVO CONCEJO QUE ESTARÁ EN LUGAR DESPUÉS DE LA ELECCIÓN NOVIEMBRE.

¡POR FAVOR VOTE **NO** A LA MEDIDA “R”!

<https://www.facebook.com/NoOnMoValMeasureR>

Por: Richard A. Stewart

George Price

Kathleen Dale, Residente de Moreno Valley Desde 1958

Deanna Reeder, Stop Votes for Sale Network

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA “R”

¡POR FAVOR VOTE **NO** A LA MEDIDA “R”!

En 2010 se pidió a los votantes si quieren un Alcalde elegido directamente. Ellos respondieron a esa pregunta, sin haber sido facilitados todos los datos. La mayoría del Concejo afirma que esta nueva medida simplemente cumple la decisión del 2010 de los votantes. Esta medida apresurada y silenciosa es muy diferente de lo que los votantes esperaban en 2010 e incluye muchas disposiciones ocultas que no están en los mejores intereses a largo plazo de la Ciudad de Moreno Valley.

- **Esta medida reduce la representación.** Esta medida combina cinco Distritos existentes del Concejo en cuatro distritos sustancialmente mayores. Cada Concejal representará alrededor de 10,000 más personas.
- **Esta medida asilencia el Pueblo al decidir el número de Distritos del Concejo.** La ley permite a los cuatro, seis u ocho distritos del Concejo con un alcalde elegido directamente. La mayoría del Concejo decidió en cuatro distritos, sin darle una opción.
- **Su representante del Concejo puede cambiar en diciembre a pesar de que el Distrito no está votando en esta elección** Esta medida incluye un elemento de redistribución de distritos que no se da a conocer abiertamente. La reorganización de los cinco distritos existentes en cuatro crea nuevos límites de voto. La reestructuración de los límites del Distrito del Concejo interrumpe los ciclos electorales de tal manera que **algunas zonas que votaron por última vez en el 2012 no van a votar de nuevo hasta 2018.**
- **El Pueblo merece más oportunidades para la participación, no menos.** Si se aprueba esta medida, el Alcalde escogerá todos a los que designe a la Comisión y la Junta.

Apoyamos el derecho del pueblo para determinar cómo deben ser gobernados. Esta medida es típica de los problemas en el gobierno de Moreno Valley que llevaron a las destituciones y la investigación de corrupción en curso.

Si esta medida mal concebida se aprueba, será difícil de reparar el daño. Las personas tendrían que obligar otra elección para deshacer la reducción del número de miembros del Concejo y de la redistribución relacionada de distritos.

¡POR FAVOR VOTE **NO** A LA MEDIDA “R”!

Por: George Price, Miembro del Concejo del Distrito 3
Deanna Reeder, Stop Votes for Sale Network
Kathleen Dale, Residente de Moreno Valley desde 1958
Richard A. Stewart, Miembro del Concejo del Distrito 2

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA “R”

Los beneficios de tener un Alcalde electo directamente no es una pregunta nueva.

Desde 2001, se ha discutido pero nadie tenía las agallas para llevarlo adelante a los votantes. En una reunión del concejo de 24 de abril de 2001, hubo conversaciones de pedir un Alcalde nombrado directamente por el ciudadano y alentado por el Alcalde, sin realizar ninguna acción.

En junio de 2007, discutida en una sesión de estudio, la pregunta alcalde se adelantó por los Concejales, de nuevo, ninguna acción.

Actualmente en la selección de round robin, el Alcalde es responsable ante sus electores y tiene una tendencia a ser “parcial” en su distrito. Esto es obvio. En 2010, la ciudad de Murrieta vio esto y lo corrigió.

Un mandato de dos años cada uno tiene la opción de elegir a sus representantes, que no tienen esa oportunidad ahora.

Un mandato de cuatro años durante las elecciones presidenciales, también puede funcionar, pero le toca a usted al votante decidir.

Según esta propuesta, que se duplicará su representación elegida, que los hacen responsables a usted, el votante.

En noviembre de 2010, la Medida “N” pidió a los electores de Moreno Valley si apoyan el cambio a un alcalde elegido, se aprobó por abrumadora mayoría. ¡Es hora de actuar!

Independientemente de los debates anteriores, este problema se ha presentado ante los ciudadanos para decidir.

¡Vote Sí a la Medida “R” !

Por: Jesse L. Molina
Lidia Molina
Roy Bleckert, Residente

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA "S"

Antecedentes

La Medida "S" es una de las tres medidas en la boleta electoral puestas en la boleta por el Concejo Municipal en relación con el establecimiento de un alcalde elegido directamente de la Ciudad de Moreno Valley ("Ciudad"). Desde su incorporación como una ciudad de ley general, la Ciudad ha sido gobernada por un Concejo de cinco miembros y el Concejo, selecciona uno de sus miembros para servir como alcalde para el próximo año.

Como ciudad de ley general que busca crear el cargo de un alcalde electo, la ley Estatal requiere que tres preguntas por separado pero relacionadas sean planteadas a los electores.

- (1) La Medida "R" preguntará si el alcalde de la Ciudad de Moreno Valley ¿debe ser elegido sobre la base de toda la ciudad y que los miembros del Concejo sean elegidos por 4 distritos?
- (2) La Medida "S" pregunta si el mandato del alcalde ¿debería ser de dos años?
- (3) La Medida "T" pregunta si el mandato del alcalde ¿debería ser de cuatro años?

Efecto

La Medida "S" es una propuesta que acompaña a las Medidas "R" y "T". La aprobación de la Medida "S" sería establecer el mandato para un alcalde elegido a los dos años sólo si ocurre lo siguiente:

- (1) La mayoría de los electores aprueba la Medida "R" para establecer el cargo de un alcalde electo en la Ciudad; y
- (2) Esta Medida "S" (el mandato de dos años de la medida en el cargo) recibe más votos que la Medida "T" (el mandato de cuatro años de la medida en el cargo).

Si se aprueba, la primera oportunidad de elegir al alcalde sería en noviembre de 2016, cuando está previsto la próxima elección general para la Ciudad.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida "S". Si usted desea una copia de la medida, por favor llame a la oficina del Secretario Municipal al (951) 413-3001 y una copia será enviada por correo sin costo alguno para usted.

Por: Abogado de la Ciudad

NINGÚN ARGUMENTO PRESENTADO A FAVOR NI EN CONTRA DE LA MEDIDA "S"

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA “T”

Antecedentes

La Medida “T” es una de las tres medidas de la boleta electoral puestas en la boleta por el Concejo Municipal en relación con el establecimiento de un alcalde elegido directamente de la Ciudad de Moreno Valley (“Ciudad”). Desde su incorporación como una ciudad de ley general, la Ciudad ha sido gobernada por un Concejo de cinco-miembros y el Concejo selecciona uno de sus miembros para servir como alcalde para el próximo año.

Como ciudad de ley general que busca crear el cargo de un alcalde electo, la ley Estatal requiere que tres preguntas por separado pero relacionadas sean planteadas a los electores.

- (1)) La Medida “R” preguntará si el alcalde de la Ciudad de Moreno Valley ¿debería ser elegido sobre la base de toda la ciudad y que los miembros del Concejo sean elegidos por 4 distritos?
- (2) La Medida “S” pregunta si el mandato del alcalde ¿debería ser de dos años?
- (3) La Medida “T” pregunta si el mandato del alcalde ¿debería ser de cuatro años?

Efecto

La Medida “T” es una propuesta que acompaña a las Medidas “R” y “S”. La aprobación de la Medida “T” sería establecer el mandato para un alcalde elegido a los cuatro años sólo si ocurre lo siguiente:

- (1) La mayoría de los electores aprueba la Medida “R” para establecer el cargo de un alcalde electo en la Ciudad; y
- (2) Esta Medida “T” (el mandato de cuatro años de la medida en el cargo) recibe más votos que la Medida “S” (el mandato de dos años de la medida en el cargo).

Si se aprueba, la primera oportunidad de elegir al alcalde sería en noviembre de 2016, cuando está previsto la próxima elección general para la Ciudad.

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida “T”. Si usted desea una copia de la medida, por favor llame a la oficina del Secretario Municipal al (951) 413-3001 y una copia será enviada por correo sin costo alguno para usted.

Por: Abogado Municipal

NINGÚN ARGUMENTO PRESENTADO A FAVOR NI EN CONTRA DE LA MEDIDA “T”

¿NO PUEDE VOTAR EL DÍA DE LA ELECCIÓN?
LO HACEMOS QUE SEA FÁCIL VOTAR POR ANTICIPADO



EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES

2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

6 de octubre al 3 de noviembre
(a excepción de los días festivos)

lunes a viernes

8:00 a.m. a 5:00 p.m.

sábado, 25 de octubre y 1 de noviembre

9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Día de Elección, 4 de noviembre

7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Y EN LOS SIGUIENTES LUGARES

octubre 24-26, viernes a domingo, 10:00 a.m. a 4:00 p.m.



GALLERIA AT TYLER
1299 GALLERIA AT TYLER
RIVERSIDE, CA 92503



WESTFIELD PALM DESERT
72-840 HIGHWAY 111
PALM DESERT, CA 92260



THE PROMENADE
40820 WINCHESTER ROAD
TEMECULA, CA 92591



VOTACIÓN POR CORREO

Usted puede solicitar su BOLETA OFICIAL DE VOTACIÓN POR CORREO usando la solicitud en la contraportada de este folleto de boleta de muestra. Devuelva por correo su boleta de votación por correo o en los siguientes sitios de entrega en el Condado de Riverside, entre 6 de octubre al 3 de noviembre:

★★★★★	★★★★★	★★★★★																														
• Secretarías municipales (vea la lista) • Oficina del Registro de Votantes, hasta el cierre de las casillas electorales el Día de Elección. • El Buzón de 24 horas del Registro de Votantes está disponible al este de las puertas de la entrada principal. • En cualquier casilla electoral del Condado de Riverside el Día de Elección.	<u>Oficinas Secretarías Municipales</u> <table><tr><td>Banning</td><td>La Quinta</td></tr><tr><td>Beaumont</td><td>Menifee</td></tr><tr><td>Blythe</td><td>Moreno Valley</td></tr><tr><td>Calimesa</td><td>Murrieta</td></tr><tr><td>Canyon Lake</td><td>Norco</td></tr><tr><td>Cathedral City</td><td>Palm Desert</td></tr><tr><td>Coachella</td><td>Palm Springs</td></tr><tr><td>Corona</td><td>Perris</td></tr><tr><td>Desert Hot Springs</td><td>Rancho Mirage</td></tr><tr><td>Eastvale</td><td>Riverside</td></tr><tr><td>Hemet</td><td>(abierto hasta las 8:00pm el Día de Elección)</td></tr><tr><td>Indian Wells</td><td>San Jacinto</td></tr><tr><td>Indio</td><td>Temecula</td></tr><tr><td>Jurupa Valley</td><td>Wildomar</td></tr><tr><td>Lake Elsinore</td><td></td></tr></table>	Banning	La Quinta	Beaumont	Menifee	Blythe	Moreno Valley	Calimesa	Murrieta	Canyon Lake	Norco	Cathedral City	Palm Desert	Coachella	Palm Springs	Corona	Perris	Desert Hot Springs	Rancho Mirage	Eastvale	Riverside	Hemet	(abierto hasta las 8:00pm el Día de Elección)	Indian Wells	San Jacinto	Indio	Temecula	Jurupa Valley	Wildomar	Lake Elsinore		Visite nuestro sitio Web, donde encontrará mapas de todos los lugares de entrega del Condado de Riverside en WWW.VOTEINFO.NET o llame a nuestra oficina al 951-486-7200 o 1-800-773-VOTE (8683)
Banning	La Quinta																															
Beaumont	Menifee																															
Blythe	Moreno Valley																															
Calimesa	Murrieta																															
Canyon Lake	Norco																															
Cathedral City	Palm Desert																															
Coachella	Palm Springs																															
Corona	Perris																															
Desert Hot Springs	Rancho Mirage																															
Eastvale	Riverside																															
Hemet	(abierto hasta las 8:00pm el Día de Elección)																															
Indian Wells	San Jacinto																															
Indio	Temecula																															
Jurupa Valley	Wildomar																															
Lake Elsinore																																

FECHAS IMPORTANTES



6 DE OCTUBRE

Primer día que puede votar

20 DE OCTUBRE

Último día para inscribirse para votar

28 DE OCTUBRE

Último día para solicitar una boleta de votación por correo

4 DE NOVIEMBRE, DÍA DE ELECCIÓN

Vote en su casilla electoral, entregue su boleta de votación por correo en cualquiera de las casillas electorales, o vote en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8:00 p.m.



USTED TIENE LA OPCIÓN

¡ELIJA VER SU BOLETA DE MUESTRA EN LÍNEA!



Usted puede ver todos los Folletos de la Boleta de Muestra y Folleto de Información en línea.

Para su comodidad, están disponibles las 24 horas al día, 7 días a la semana.

Es fácil y bueno para el medio ambiente.

Si desea más información, visite www.voteinfo.net o llame al 951-486-7200 o al 1-800-773-VOTE(8683)

VOTACIÓN POR CORREO

6 de octubre al 28 de octubre



¿HA ESCUCHADO?

Usted puede solicitar votar por correo en cualquier elección o elegir recibir por correo todas las boletas para elecciones futuras.

No es demasiado tarde para que se le envíe por correo su boleta para esta elección. Llene la solicitud en la contraportada de esta Boleta de Muestra y Folleto de Información.

LA MISMA BOLETA OFICIAL – PARA SU COMODIDAD

Por favor visite nuestro sitio web en
www.voteinfo.net para las ubicaciones de depósito de boletas.

¡Vote Primero, Sea Contado Primero! Las boletas recibidas antes del Día de Elección se cuentan primero. ¡Devuelva su boleta tan pronto como sea posible para asegurar que se incluya en los primeros resultados la Noche de Elección!

LA VOTACIÓN ANTICIPADA TAMBIÉN ESTÁ DISPONIBLE

Puede votar por anticipado en:

La Oficina del Registro de Votantes
2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507



6 de octubre - 3 de noviembre (a excepción de los días festivos)
lunes a viernes, 8 a.m. - 5 p.m.
sábado, 25 de octubre y 1 de noviembre, 9 a.m. - 4 p.m.
El Día de Elección, 4 de noviembre, 7 a.m. - 8 p.m.

Por favor visite nuestro sitio web en **www.voteinfo.net**
para información adicional de votación anticipada.

¿Tiene una idea para la ubicación de una casilla electoral?

SUGIERA UNA CASILLA ELECTORAL

Actualmente, la oficina del Registro tiene muchos asociados que han servido a sus comunidades como anfitriones de casillas electorales.



Considere los beneficios de:

- 💡 Servir a la comunidad
- 💡 Promover su negocio
- 💡 Ganar \$25 por usar su ubicación
- 💡 Magnífica manera de reunirse con sus vecinos y amigos
- 💡 Aprender más sobre el proceso de votación

Está interesado en permitir el uso de algún lugar como casilla electoral, póngase en contacto con el Registro de Votantes al:

2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

Llame: 951-486-7341 o llame sin costo: 1-877-663-9906 Fax: 951-486-7320

Correo Electrónico: Acanada@co.riverside.ca.us

REMITENTE



FIRST
CLASS
POSTAGE

COLOCAR ESTAMPILLAS AQUÍ

¿YA FIRMÓ SU SOLICITUD?

REGISTRAR OF VOTERS
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE CA 92507-0923



AVISO PARA EL VOTANTE CON NECESIDADES ESPECIALES:

La palabra "SÍ" o "NO" impresa debajo del símbolo/flecha de discapacitado en la contraportada de este folleto indica si su lugar de votación asignado es accesible o no para los votantes con discapacidades físicas. Por favor tome en cuenta las siguientes maneras alternativas como puede emitir su boleta.

- **Por correo.** Puede solicitar una boleta de votación por correo. Simplemente complete la solicitud en la contraportada de este folleto. La solicitud se debe enviar por correo para que llegue a la oficina del Registro de Votantes antes de la fecha límite indicada.
- **Votación Anticipada.** Puede votar en la oficina del Registro de Votantes, 2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507, del 6 de octubre al 3 de noviembre (a excepción de los días festivos), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado 25 de octubre y 1 de noviembre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 4 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. Para obtener información adicional sobre los lugares de votación anticipada, por favor visite nuestro sitio web, www.voteinfo.net.
- **Votación en la acera el Día de Elección.** Si no puede entrar al lugar de votación debido a una discapacidad física, puede solicitar Votar en la Acera de su lugar de votación asignado. Al llegar a lugar de votación, se le permitirá votar lo más cerano posible a la entrada, que sea accesible para los que tienen discapacidades físicas. Si requiere Votar en la Acera por favor, llame al 1-877-633-9906 antes de ir a su lugar de votación asignado, y/o cuando llegue al sitio. Nos comunicaremos con un Funcionario Electoral antes de que usted llegue, para que lo reciba en la acera.

REGISTRO DE VOTANTES
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE, CA 92507-0918



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
Registrar of Voters
Riverside

SOLICITUD DE BOLETA DE VOTACIÓN POR CORREO

LA SOLICITUD SE DEBE RECIBIR A MÁS TARDAR EL 28 DE OCTUBRE DE 2014

Por este medio yo solicito una boleta para la Elección General Consolidada, del 4 de noviembre de 2014.

POR FAVOR IMPRIMA:

NOMBRE COMO ESTÁ REGISTRADO

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA COMO ESTÁ REGISTRADO

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

Yo, declaro bajo pena de perjurio que la información proporcionada es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento.

FIRMA

REQUERIDA

FIRMA DEL VOTANTE

FECHA

ENVÍE LA BOLETA POR CORREO A:

DIRECCIÓN POSTAL (SÍ ES DIFERENTE)

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

☐ Marque esta casilla para solicitar ser VOTANTE POR CORREO PERMANENTE.

↓ POSTMASTER DELIVER TO ↓

SPANISH33-BCov 3-25-14

TIPO DE
BOLETA 238

✓ **Puede Emitir su Voto por Anticipado**
En

LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES
2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

6 de octubre al 3 de noviembre
(a excepción de los días festivos)
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
sábado, 25 de octubre y el 1 de noviembre,
9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Día de Elección el 4 de noviembre
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Por favor visite nuestro sitio web en
www.voteinfo.net para obtener información adicional
sobre los lugares donde puede votar por anticipado.

¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!

Unidad de Votación Accesible disponible en todas las casillas electorales.

PARA MARCAR SU VOTO
DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

Si desea una demostración de cómo marcar su boleta visite www.voteinfo.net

VOTACIÓN ANTICIPADA

ES RÁPIDO

ES FÁCIL

ES CÓMODO

¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!

VOTACIÓN POR CORREO

↓ **UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL** ↓



¿ACCESO?

